OMMAVIY OFERTA

«Kommunal xizmatlar uchun to‘lovlarga keshbek» aksiyasida ishtirok etish to‘g‘risida

2026-yil 22-oktabrdagi tahrir

Ushbu hujjat O‘zbekiston Respublikasi Markaziy bankining 2025-yil 29-noyabrdagi 63-son litsenziyasi asosida faoliyat yurituvchi to‘lov tashkiloti — «HUMO PAY» AJning (bundan buyon — Operator) muomala layoqatiga ega jismoniy shaxs bilan quyida bayon etilgan shartlarda «Kommunal xizmatlar uchun to‘lovlarga keshbek» aksiyasida ishtirok etish to‘g‘risida shartnoma tuzish haqidagi ommaviy taklifidir. Oferta O‘zbekiston Respublikasi Fuqarolik kodeksining 367, 369 va 370-moddalariga, O‘zbekiston Respublikasining «Reklama to‘g‘risida»gi Qonuniga muvofiq hamda O‘zbekiston Respublikasi Soliq kodeksi 369-moddasi ikkinchi qismining 14-bandi hisobga olingan holda tuzilgan.

Ofertani 3-bo‘limda belgilangan tartibda akseptlash uning shartlarini to‘liq va so‘zsiz qabul qilishni anglatadi. Aksept amalga oshirilgan paytdan boshlab Oferta va amalga oshirilgan aksept birgalikda Operator va Ishtirokchi o‘rtasidagi shartnomani tashkil etadi. Ushbu shartlar Aksiya doirasida Keshbek taqdim etish tartibini belgilaydi va «HUMO PAY» mobil ilovasidan foydalangan holda to‘lov xizmatlarini ko‘rsatish to‘g‘risidagi ommaviy oferta (bundan buyon — Ilova ofertasi) bilan birgalikda qo‘llaniladi.

1. ATAMALAR VA TA’RIFLAR

1.1. **Aksiya** — Operatorning «Kommunal xizmatlar uchun to‘lovlarga keshbek» dasturi bo‘lib, Ilova orqali kommunal xizmatlar uchun to‘lovlarni amalga oshirishda foydalanuvchilar faolligini oshirish, Operator xizmatlariga e’tiborni jalb etish va foydalanuvchilarning sodiqligini oshirishga qaratilgan.

1.2. **Aksiya Operatori, Tashkilotchisi va reklama beruvchisi** — «HUMO PAY» AJ. Rekvizitlar va aloqa ma’lumotlari 10-bo‘limda ko‘rsatilgan.

1.3. **Ilova** — Foydalanuvchi to‘lov xizmatlaridan va Aksiya haqidagi ma’lumotlardan foydalanish imkoniyatiga ega bo‘ladigan «HUMO PAY» mobil ilovasi.

1.4. **Foydalanuvchi** — Ilovada nazarda tutilgan tartib-taomillardan o‘tgan va Ilova ofertasini akseptlagan muomala layoqatiga ega jismoniy shaxs. Ishtirokchi — ushbu Ofertani akseptlagan Foydalanuvchi.

1.5. **Karta** — O‘zbekiston Respublikasining rezident banki tomonidan chiqarilgan, Foydalanuvchining Hisob qaydnomasiga bog‘langan va u tomonidan qonuniy asosda foydalaniladigan, Ilova qo‘llab-quvvatlaydigan «HUMO» to‘lov tizimining to‘lov kartasi.

1.6. **Aksiyada ishtirok etuvchi xizmat** — Operator tomonidan Aksiyada ishtirok etuvchi xizmatlar ro‘yxatiga kiritilgan va Ilovada to‘lovi uchun Keshbek taqdim etiladigan xizmat sifatida belgilangan muayyan yetkazib beruvchining kommunal xizmati.

1.7. **To‘lov** — ushbu Oferta shartlariga muvofiq ravishda Karta orqali Ilovada Aksiyada ishtirok etuvchi xizmat uchun alohida undiriladigan komissiyalarni hisobga olmagan holda kamida 10 000 (o‘n ming) so‘m miqdorida amalga oshiriladigan alohida to‘lov operatsiyasi.

1.8. **Topshiriq** — muayyan To‘lovni amalga oshirish uchun Foydalanuvchi tomonidan Ilovada shakllantirilgan va tasdiqlangan ko‘rsatma.

PUBLIC OFFER

for participation in the “Cashback on Utility Payments” promotion

Version dated 22 October 2026

This document constitutes the public offer of JSC “HUMO PAY”, a payment organization operating under licence No. 63 issued by the Central Bank of the Republic of Uzbekistan on 29 November 2025 (hereinafter, the “Operator”), to enter into an agreement with a legally capable individual for participation in the “Cashback on Utility Payments” promotion on the terms set out below. This Offer is drawn up in accordance with Articles 367, 369 and 370 of the Civil Code of the Republic of Uzbekistan and the Law of the Republic of Uzbekistan “On Advertising”, taking into account paragraph 14 of part two of Article 369 of the Tax Code of the Republic of Uzbekistan.

Acceptance of the Offer in accordance with Section 3 constitutes full and unconditional acceptance of its terms. From the moment of acceptance, the Offer and the acceptance made together constitute an agreement between the Operator and the Participant. These terms govern the Cashback mechanism under the Promotion and apply together with the public offer for the provision of payment services using the “HUMO PAY” mobile application (hereinafter, the “Application Offer”).

1. TERMS AND DEFINITIONS

1.1. **Promotion** — the Operator’s “Cashback on Utility Payments” programme, aimed at increasing user activity in paying for utility services through the Application, drawing attention to the Operator’s services and increasing user loyalty.

1.2. **Operator, Organizer and advertiser of the Promotion** — JSC “HUMO PAY”. Its details and contact information are set out in Section 10.

1.3. **Application** — the “HUMO PAY” mobile application through which the User obtains access to payment services and information about the Promotion.

1.4. **User** — a legally capable individual who has completed the procedures provided for by the Application and accepted the Application Offer. Participant — a User who has accepted this Offer.

1.5. **Card** — a payment card of the “HUMO” payment system supported by the Application, issued by a resident bank of the Republic of Uzbekistan, linked to the User’s Account and lawfully used by the User.

1.6. **Participating Service** — a utility service of a specific provider included by the Operator in the list of services participating in the Promotion and designated in the Application as a service for the payment of which Cashback is provided.

1.7. **Payment** — an individual transaction to pay for a Participating Service through the Application using the Card, in an amount of at least 10,000 (ten thousand) soums, excluding separately charged fees, that meets the terms of this Offer.

1.8. **Instruction** — an instruction to make a specific Payment, created and confirmed by the User in the Application.

ПУБЛИЧНАЯ ОФЕРТА

об участии в акции «Кешбэк за оплату коммунальных услуг»

Редакция от 22 октября 2026 года

Настоящий документ является публичным предложением АО «HUMO PAY», платежной организации, действующей на основании лицензии Центрального банка Республики Узбекистан № 63 от 29.11.2025 (далее — Оператор), заключить с дееспособным физическим лицом договор об участии в акции «Кешбэк за оплату коммунальных услуг» на изложенных ниже условиях. Оферта составлена в соответствии со статьями 367, 369 и 370 Гражданского кодекса Республики Узбекистан, Законом Республики Узбекистан «О рекламе» и с учетом пункта 14 части второй статьи 369 Налогового кодекса Республики Узбекистан.

Акцепт Оферты в порядке раздела 3 означает полное и безоговорочное принятие ее условий. С момента акцепта Оферта и совершенный акцепт вместе составляют договор между Оператором и Участником. Настоящие условия определяют механику Кешбэка по Акции и применяются совместно с публичной офертой об оказании платежных услуг с использованием мобильного приложения «HUMO PAY» (далее — Оферта приложения).

1. ТЕРМИНЫ И ОПРЕДЕЛЕНИЯ

1.1. **Акция** — программа Оператора «Кешбэк за оплату коммунальных услуг», направленная на увеличение активности пользователей при оплате коммунальных услуг через Приложение, привлечение внимания к услугам Оператора и повышение лояльности пользователей.

1.2. **Оператор, Организатор и рекламодатель Акции** — АО «HUMO PAY». Реквизиты и контактные данные указаны в разделе 10.

1.3. **Приложение** — мобильное приложение «HUMO PAY», посредством которого Пользователь получает доступ к платежным услугам и информации об Акции.

1.4. **Пользователь** — дееспособное физическое лицо, прошедшее предусмотренные Приложением процедуры и акцептовавшее Оферту приложения. Участник — Пользователь, акцептовавший настоящую Оферту.

1.5. **Карта** — поддерживаемая Приложением платежная карта платежной системы «HUMO», выпущенная банком-резидентом Республики Узбекистан, привязанная к Учетной записи Пользователя и используемая им на законном основании.

1.6. **Участвующая услуга** — коммунальная услуга конкретного поставщика, включенная Оператором в перечень участвующих в Акции услуг и обозначенная в Приложении как услуга, за оплату которой предоставляется Кешбэк.

1.7. **Оплата** — отдельная операция оплаты Участвующей услуги через Приложение с Карты на сумму не менее 10 000 (десяти тысяч) сум без учета отдельно взимаемых комиссий, соответствующая условиям настоящей Оферты.

1.8. **Распоряжение** — сформированное и подтвержденное в Приложении указание Пользователя на совершение конкретной Оплаты.

1.9. **Keshbek** — Operator tomonidan To‘lov uchun taqdim etiladigan va O‘zbekiston Respublikasining milliy valyutasida ushbu To‘lov amalga oshirilgan Kartaga to‘lanadigan pul shaklidagi rag‘batlantirish (pul bonusi). Keshbek bonus ballari, elektron pullar yoki Ilovadagi alohida hisobvaraqdagi mablag‘lar hisoblanmaydi.	1.9. **Cashback** — a monetary incentive (cash bonus) provided by the Operator for a Payment and paid in the national currency of the Republic of Uzbekistan to the Card used to make that Payment. Cashback does not constitute bonus points, electronic money or funds held in a separate account in the Application.	1.9. **Кешбэк** — денежное поощрение (денежный бонус), предоставляемое Оператором за Оплату и выплачиваемое в национальной валюте Республики Узбекистан на ту Карту, с которой она совершена. Кешбэк не является бонусными баллами, электронными деньгами или средствами на отдельном счете в Приложении.
1.10. **Bank kuni** — O‘zbekiston Respublikasi banklari milliy valyutada banklararo hisob-kitoblarni amalga oshiradigan ish kuni.	1.10. **Banking Day** — a working day on which banks of the Republic of Uzbekistan carry out interbank settlements in the national currency.	1.10. **Банковский день** — рабочий день, в который банки Республики Узбекистан осуществляют межбанковские расчеты в национальной валюте.
1.11. Agar ushbu Ofertadan boshqacha ma’no kelib chiqmasa, boshqa atamalar Ilova ofertasida belgilangan ma’nolarda qo‘llaniladi.	1.11. Other terms have the meanings assigned to them in the Application Offer, unless otherwise indicated by this Offer.	1.11. Иные термины используются в значениях Оферты приложения, если из настоящей Оферты не следует иное.
2. UMUMIY SHARTLAR VA AKSIYA MUDDATI	**2. GENERAL TERMS AND DURATION OF THE PROMOTION**	**2. ОБЩИЕ УСЛОВИЯ И СРОК АКЦИИ**
2.1. Aksiya O‘zbekiston Respublikasi hududida Toshkent vaqti bilan 2026-yil 22-oktabr soat 00:00:00 dan Operator tomonidan ushbu bo‘limda belgilangan tartibda e’lon qilinadigan tugash sanasi va vaqtigacha o‘tkaziladi. Aksiyaning umumiy davomiyligi u boshlangan kundan e’tiboran bir kalendar oydan kam bo‘lishi mumkin emas.	2.1. The Promotion is held in the territory of the Republic of Uzbekistan from 00:00:00 on 22 October 2026, Tashkent time, until the end date and time announced by the Operator in accordance with this Section. The total duration of the Promotion may not be less than one calendar month from its commencement date.	2.1. Акция проводится на территории Республики Узбекистан с 00:00:00 22 октября 2026 года по ташкентскому времени до даты и времени завершения, объявленных Оператором в порядке настоящего раздела. Общая продолжительность Акции не может составлять менее одного календарного месяца со дня ее начала.
2.2. Ofertani Aksiyaning butun muddati davomida akseptlash mumkin. Akseptlarni uzluksiz qabul qilishni ta’minlash uchun Aksiya ketma-ket davrlarda o‘tkaziladi. Dastlabki davr 2.1-bandda ko‘rsatilgan paytdan boshlanadi va quyidagi uch sananing eng kech keladigan sanasida soat 23:59:59 da tugaydi: Aksiya boshlangan kundan e’tiboran bir kalendar oy tugaydigan sana; Aksiya boshlangan kundan keyingi kundan boshlab hisoblanadigan 30 ish kuni tugaydigan sana; Oferta amalda e’lon qilingan kundan keyingi kundan boshlab hisoblanadigan 30 ish kuni tugaydigan sana.	2.2. The Offer may be accepted throughout the duration of the Promotion. To ensure the continuous receipt of acceptances, the Promotion is conducted in successive periods. The initial period begins at the time specified in Clause 2.1 and ends at 23:59:59 on the latest of the following three dates: the date on which one calendar month from the commencement date of the Promotion expires; the date on which 30 working days, counted from the day following the commencement date of the Promotion, expire; and the date on which 30 working days, counted from the day following the actual publication date of the Offer, expire.	2.2. Акцепт Оферты допускается в течение всего срока Акции. Для обеспечения непрерывного приема акцептов Акция проводится последовательными периодами. Первоначальный период начинается в момент, указанный в пункте 2.1, и заканчивается в 23:59:59 наиболее поздней из трех дат: даты истечения одного календарного месяца со дня начала Акции; даты истечения 30 рабочих дней, исчисленных со дня, следующего за днем начала Акции; даты истечения 30 рабочих дней, исчисленных со дня, следующего за днем фактического опубликования Оферты.
2.3. Agar Operator Aksiya tugashini 2.4-bandda belgilangan tartibda e’lon qilmagan bo‘lsa, Aksiya avtomatik ravishda keyingi davrda davom etadi. Bunday davr oldingi davrning oxirgi kunidan keyingi kuni soat 00:00:00 da boshlanadi va quyidagi ikki sananing eng kech keladigan sanasida soat 23:59:59 da tugaydi: ushbu davr boshlanganidan e’tiboran bir kalendar oy tugaydigan sana va ushbu davr boshlangan kundan keyingi kundan boshlab hisoblanadigan 30 ish kuni tugaydigan sana. Muddat ayni Ofertaning amal qilishida va akseptlarni qabul qilishda uzilishsiz uzaytiriladi. Uzaytirishlar soni cheklanmaydi. Ish kunlari O‘zbekiston Respublikasi Soliq kodeksining 5-moddasi qoidalariga muvofiq belgilanadi.	2.3. Unless the Operator announces the end of the Promotion in accordance with Clause 2.4, it automatically continues for a further period. That period begins at 00:00:00 on the day following the last day of the preceding period and ends at 23:59:59 on the later of the following two dates: the date on which one calendar month from the start of that period expires and the date on which 30 working days, counted from the day following the start of that period, expire. Each extension takes effect without any interruption in the validity of the same Offer or the receipt of acceptances. The number of extensions is unlimited. Working days are determined in accordance with Article 5 of the Tax Code of the Republic of Uzbekistan.	2.3. Если Оператор не объявил о завершении Акции в порядке пункта 2.4, она автоматически продолжается в следующем периоде. Такой период начинается в 00:00:00 дня, следующего за последним днем предыдущего периода, и заканчивается в 23:59:59 наиболее поздней из двух дат: даты истечения одного календарного месяца с его начала и даты истечения 30 рабочих дней, исчисленных со дня, следующего за днем его начала. Продление производится без перерыва в действии той же Оферты и приеме акцептов. Количество продлений не ограничивается. Рабочие дни определяются по правилам статьи 5 Налогового кодекса Республики Узбекистан.
2.4. Operator Aksiya amaldagi davr oxirida tugashini e’lon qilishga haqli. Xabarnoma ushbu davr tugashidan oldin Ilovada joylashtiriladi va unda Aksiyaning Toshkent vaqti bo‘yicha aniq tugash sanasi va vaqti ko‘rsatiladi. O‘z vaqtida e’lon qilingan xabarnoma bo‘lmasa, 2.3-band qo‘llaniladi. Tugash haqidagi e’lon amaldagi davrni va akseptlash uchun belgilangan muddatni qisqartirmaydi.	2.4. The Operator may announce that the Promotion will end upon expiry of the current period. A notice must be published in the Application before that period expires and must specify the exact end date and time in Tashkent time. If no notice is published in due time, Clause 2.3 applies. An announcement of the end of the Promotion does not shorten the current period or the period for acceptance.	2.4. Оператор вправе объявить о завершении Акции по окончании действующего периода. Уведомление размещается в Приложении до его окончания и содержит точные дату и время завершения по ташкентскому времени. При отсутствии своевременно опубликованного уведомления применяется пункт 2.3. Объявление о завершении не сокращает уже действующий период и срок для акцепта.
2.5. Oferta muddatidan oldin chaqirib olinishi mumkin emas. Operator amaldagi davr tugaguniga qadar akseptlarni qabul qilishni to‘xtatishga, Aksiyani bekor qilishga yoki uning shartlarini o‘zgartirish orqali barcha Aksiyada ishtirok etuvchi xizmatlar bo‘yicha Keshbek taqdim etishni amalda to‘xtatishga haqli emas. Bu qonunchilikka muvofiq majburiy bo‘lgan xavfsizlik choralarini hamda ayrim operatsiyalar yoki Hisob qaydnomalari bo‘yicha cheklovlarni qo‘llashni cheklamaydi.	2.5. The Offer may not be withdrawn early. Before the current period expires, the Operator may not stop receiving acceptances, cancel the Promotion or amend its terms so as effectively to discontinue Cashback for all Participating Services. This does not restrict security measures or restrictions on individual transactions or Accounts that are mandatory under applicable law.	2.5. Оферта не подлежит досрочному отзыву. Оператор не вправе до окончания действующего периода прекращать прием акцептов, отменять Акцию или посредством изменения ее условий фактически прекращать предоставление Кешбэка по всем Участвующим услугам. Это не ограничивает обязательные по законодательству меры безопасности и ограничения отдельных операций или Учетных записей.
2.6. Oferta, Aksiyada ishtirok etuvchi xizmatlar ro‘yxati va Keshbekning amaldagi shartlari Aksiya boshlanishidan oldin Ilovada va Operatorning rasmiy veb-saytida e’lon qilinishi lozim. Operator akseptlashdan oldin, Aksiya davomida va u tugaganidan keyin kamida olti oy davomida shartlar bilan erkin va bepul tanishish imkoniyatini ta’minlaydi. Amaldagi davr va uning uzaytirilishi haqidagi ma’lumotlar ham shu manbalarda aks ettiriladi.	2.6. The Offer, the list of Participating Services and the current Cashback terms must be published in the Application and on the Operator’s official website before the Promotion begins. The Operator must ensure free and unrestricted access to the terms before acceptance, throughout the Promotion and for at least six months after it ends. Information on the current period and its extension must be provided through the same sources.	2.6. Оферта, перечень Участвующих услуг и действующие условия Кешбэка подлежат опубликованию до начала Акции в Приложении и на официальном веб-сайте Оператора. Оператор обеспечивает свободный и бесплатный доступ к условиям до акцепта, в течение Акции и не менее шести месяцев после ее завершения. Сведения о действующем периоде и его продлении отражаются в этих же источниках.

2.7. Aksiya tugashi bilan unda ishtirok etish uchun yangi Topshiriqlarni qabul qilish to‘xtatiladi. Aksiya tugashidan oldin Foydalanuvchi tomonidan tasdiqlangan va Operator tomonidan olingan Topshiriqlar, agar tegishli To‘lov keyinchalik muvaffaqiyatli bajarilsa, tasdiqlash paytida amal qilgan shartlar bo‘yicha hisobga olinadi. To‘lanishi lozim bo‘lgan Keshbek, qaytarishlar va murojaatlarni ko‘rib chiqish bo‘yicha majburiyatlar bajarilguniga qadar saqlanadi.	2.7. When the Promotion ends, the receipt of new Instructions for participation in it ceases. Instructions confirmed by the User and received by the Operator before the end of the Promotion remain subject to the terms in effect when they were confirmed, provided that the relevant Payment is subsequently completed successfully. Obligations relating to Cashback due, refunds and the handling of enquiries and complaints remain in force until fulfilled.	2.7. Завершение Акции прекращает прием новых Распоряжений для участия в ней. Распоряжения, подтвержденные Пользователем и полученные Оператором до момента завершения, учитываются на условиях, действовавших при их подтверждении, при последующем успешном исполнении Оплаты. Обязательства по причитающемуся Кешбэку, возвратам и рассмотрению обращений сохраняются до их исполнения.
3. ISHTIROK ETISH VA OFERTANI AKSEPTLASH	**3. PARTICIPATION AND ACCEPTANCE OF THE OFFER**	**3. УЧАСТИЕ И АКЦЕПТ ОФЕРТЫ**
3.1. Kartaga ega bo‘lgan hamda Ilova orqali Aksiyada ishtirok etuvchi xizmatlar uchun to‘lovlarni amalga oshirish imkoniyati mavjud bo‘lgan har qanday Foydalanuvchi ishtirok etishga haqli. Ishtirok etish uchun alohida haq to‘lash, chipta sotib olish, ariza topshirish yoki alohida kelishuv imzolash talab etilmaydi. To‘lov xizmatlarining o‘zi uchun komissiyalar, agar qo‘llanilsa, Ilova ofertasiga muvofiq To‘lov tasdiqlanishidan oldin oshkor etiladi.	3.1. Any User who has a Card and is able to pay for Participating Services through the Application may participate. No separate participation fee, ticket purchase, application or signing of a separate agreement is required. Fees for the payment services themselves, if applicable, are disclosed before the Payment is confirmed in accordance with the Application Offer.	3.1. Участвовать вправе любой Пользователь, имеющий Карту и возможность оплачивать Участвующие услуги через Приложение. Отдельная плата за участие, покупка билета, подача заявления или подписание отдельного соглашения не требуются. Комиссии за сами платежные услуги, если они применяются, раскрываются до подтверждения Оплаты по Оферте приложения.
3.2. Birinchi To‘lovni amalga oshirishning boshlanishi aksept hisoblanadi: Foydalanuvchiga ushbu Oferta va Keshbek shartlari bilan tanishish imkoniyati berilganidan keyin uning Ilovada Karta orqali Aksiyada ishtirok etuvchi xizmat uchun kamida 10 000 so‘m miqdorida to‘lovni amalga oshirish bo‘yicha Topshiriqni tasdiqlashi. Aksept payti — Operator bunday tasdiqlangan Topshiriqni Aksiya muddati davomida olgan payt.	3.2. Acceptance occurs upon commencement of the first Payment: the User’s confirmation in the Application of an Instruction to pay at least 10,000 soums for a Participating Service using the Card, after the User has been given an opportunity to review this Offer and the Cashback terms. The moment of acceptance is the Operator’s receipt of that confirmed Instruction during the Promotion.	3.2. Акцептом является начало совершения первой Оплаты: подтверждение Пользователем в Приложении Распоряжения на оплату Участвующей услуги с Карты на сумму не менее 10 000 сум после предоставления ему возможности ознакомиться с настоящей Офертой и условиями Кешбэка. Момент акцепта — получение Оператором такого подтвержденного Распоряжения в течение срока Акции.
3.3. Ilovani ochish, shartlarni ko‘rib chiqish yoki Topshiriqni tasdiqlamasdan rekvizitlarni to‘ldirish aksept hisoblanmaydi. Keshbekka bo‘lgan huquq faqat akseptlash yoki to‘lovni amalga oshirishga urinish natijasida emas, balki To‘lov muvaffaqiyatli bajarilganda yuzaga keladi. Birinchi operatsiya bajarilmasa, Ishtirokchi Aksiya davomida boshqa To‘lovni amalga oshirishga haqli.	3.3. Opening the Application, viewing the terms or entering payment details without confirming an Instruction does not constitute acceptance. Entitlement to Cashback arises upon successful completion of the Payment, rather than merely from acceptance or an attempted payment. If the first transaction is not completed, the Participant may make another Payment during the Promotion.	3.3. Открытие Приложения, просмотр условий или заполнение реквизитов без подтверждения Распоряжения не являются акцептом. Право на Кешбэк возникает при успешном исполнении Оплаты, а не только вследствие акцепта или попытки оплаты. При неисполнении первой операции Участник вправе совершить другую Оплату в течение Акции.
3.4. Har bir keyingi To‘lov uchun takroriy aksept talab etilmaydi. Har bir To‘lovga tegishli Topshiriq tasdiqlanishidan oldin oshkor etilgan Keshbek shartlari qo‘llaniladi. Ishtirokchi yangi To‘lovlarni amalga oshirmaslik orqali ishtirok etishni to‘xtatishga haqli; bu avval yuzaga kelgan majburiyatlarni bekor qilmaydi.	3.4. A new acceptance is not required for each subsequent Payment. Each Payment is subject to the Cashback terms disclosed before the corresponding Instruction is confirmed. The Participant may discontinue participation by making no further Payments; this does not terminate obligations that have already arisen.	3.4. Повторный акцепт для каждой последующей Оплаты не требуется. К каждой Оплате применяются условия Кешбэка, раскрытые до подтверждения соответствующего Распоряжения. Участник вправе прекратить участие, не совершая новых Оплат; это не прекращает ранее возникшие обязательства.
4. XIZMATLAR VA TO‘LOVNING ENG KAM MIQDORI	**4. SERVICES AND MINIMUM PAYMENT AMOUNT**	**4. УСЛУГИ И МИНИМАЛЬНАЯ СУММА ОПЛАТЫ**
4.1. Keshbek faqat Ilovadagi Aksiyada ishtirok etuvchi xizmatlar ro‘yxatida bevosita ko‘rsatilgan kommunal xizmatlar uchun to‘lovlarga taqdim etiladi. Xizmat yoki yetkazib beruvchining Ilova katalogida mavjudligi o‘z-o‘zidan Aksiyada ishtirok etishni anglatmaydi.	4.1. Cashback is provided only for payments for utility services expressly included in the list of Participating Services in the Application. The mere inclusion of a service or provider in the Application’s catalogue does not mean that it participates in the Promotion.	4.1. Кешбэк предоставляется только за оплату коммунальных услуг, прямо указанных в перечне Участвующих услуг в Приложении. Само наличие услуги или поставщика в каталоге Приложения не означает участия в Акции.
4.2. Ro‘yxatda muayyan yetkazib beruvchilar va qo‘llab-quvvatlanadigan to‘lov usullari bo‘yicha cheklovlar bo‘lishi mumkin. Bunday shartlarning barchasi Topshiriq tasdiqlanishidan oldin oshkor etiladi. Ilovadan tashqarida amalga oshirilgan to‘lovlar, kartalar o‘rtasidagi o‘tkazmalar, Kartani to‘ldirish va naqd pul yechib olish Aksiyada ishtirok etmaydi.	4.2. The list may include restrictions relating to specific providers and supported payment methods. All such terms are disclosed before the Instruction is confirmed. Payments made outside the Application, transfers between cards, Card top-ups and cash withdrawals do not qualify for the Promotion.	4.2. Перечень может содержать ограничения по конкретным поставщикам и поддерживаемым способам оплаты. Все такие условия раскрываются до подтверждения Распоряжения. Оплата вне Приложения, перевод между картами, пополнение Карты и снятие наличных не участвуют в Акции.
4.3. Keshbek olish uchun har bir alohida To‘lovning eng kam miqdori 10 000 so‘mni tashkil etadi, ushbu miqdordagi To‘lov ham hisobga olinadi. Ushbu chegaraga yetish uchun bir nechta mustaqil to‘lov summalari qo‘shilmaydi. Alohida undiriladigan komissiya eng kam miqdorga ham, Keshbekni hisoblash bazasiga ham kiritilmaydi.	4.3. The minimum amount of each individual Payment eligible for Cashback is 10,000 soums, inclusive. Separate payments are not aggregated to meet this threshold. Any separately charged fee is excluded from both the minimum amount and the Cashback calculation base.	4.3. Минимальная сумма каждой отдельной Оплаты для получения Кешбэка составляет 10 000 сум включительно. Суммы нескольких самостоятельных платежей не складываются для достижения этого порога. Отдельно взимаемая комиссия не включается в минимальную сумму и базу расчета Кешбэка.
4.4. To‘lov Karta orqali Aksiyada ishtirok etuvchi xizmat yetkazib beruvchisi foydasiga muvaffaqiyatli bajarilishi lozim. Agar tasdiqlangan ma’lumotlar To‘lov Foydalanuvchiga uni tasdiqlashdan oldin oshkor etilgan shartlarga muvofiqligini aniqlash imkonini bersa, toifaning aks ettirilishidagi xatolar o‘z-o‘zidan Keshbekka bo‘lgan huquqni bekor qilmaydi.	4.4. The Payment must be successfully completed using the Card in favour of the provider of the Participating Service. Errors in the displayed category do not in themselves extinguish entitlement to Cashback if verified information establishes that the Payment meets the terms disclosed to the User before confirmation.	4.4. Оплата должна быть успешно исполнена с Карты в пользу поставщика Участвующей услуги. Ошибки отображения категории сами по себе не прекращают право на Кешбэк, если подтвержденные сведения позволяют установить, что Оплата соответствует условиям, раскрытым Пользователю до ее подтверждения.

5. KESHBEK MIQDORI VA UNI HISOBLASH	5. CASHBACK AMOUNT AND CALCULATION	5. РАЗМЕР И РАСЧЕТ КЕШБЭКА
5.1. Keshbek miqdori, qo‘llaniladigan foiz stavkasi yoki uni hisoblashning boshqa usuli tegishli Aksiyada ishtirok etuvchi xizmat uchun Ilovada To‘lov tasdiqlanishidan oldin ko‘rsatiladi. Stavkalar xizmatlar, yetkazib beruvchilar va davrlar bo‘yicha farq qilishi mumkin. Har bir Aksiyada ishtirok etuvchi xizmat uchun noldan yuqori Keshbek miqdori belgilanadi; Keshbek miqdori nolga teng bo‘lgan xizmat Aksiyada ishtirok etuvchi xizmat sifatida belgilanishi mumkin emas. Operator ushbu ma’lumotlar bilan Aksiya shartlari bilan birga rasmiy veb-saytda ham erkin tanishish imkoniyatini ta’minlaydi.	5.1. The Cashback amount, applicable percentage rate or other calculation method is specified in the Application for the relevant Participating Service before the Payment is confirmed. Rates may vary by service, provider and period. A positive Cashback amount must be set for each Participating Service; a service with zero Cashback may not be designated as participating in the Promotion. The Operator must also ensure unrestricted access to this information on its official website together with the Promotion terms.	5.1. Размер Кешбэка, применимая процентная ставка либо иной способ его расчета указываются в Приложении для соответствующей Участвующей услуги до подтверждения Оплаты. Ставки могут различаться по услугам, поставщикам и периодам. Для каждой Участвующей услуги устанавливается положительный размер Кешбэка; услуга с нулевым Кешбэком не может обозначаться как участвующая в Акции. Оператор обеспечивает свободный доступ к этим сведениям также на официальном веб-сайте вместе с условиями Акции.
5.2. Foiz stavkasi qo‘llanilganda, Keshbek To‘lov summasidan alohida undiriladigan komissiyalarni hisobga olmagan holda hisoblanadi. Yaxlitlash qoidalari Topshiriq tasdiqlanishidan oldin oshkor etiladi. Keshbekning so‘mdagi dastlabki miqdori To‘lov tasdiqlanishidan oldin Foydalanuvchiga ko‘rsatiladi; summa va hisoblashning boshqa shartlari o‘zgarmagan taqdirda, u to‘lanishi lozim bo‘lgan Keshbek miqdorini belgilaydi.	5.2. Where a percentage rate applies, Cashback is calculated on the Payment amount excluding separately charged fees. Rounding rules are disclosed before the Instruction is confirmed. The preliminary Cashback amount in soums is shown to the User before the Payment is confirmed; if the amount and other calculation terms remain unchanged, it determines the Cashback payable.	5.2. При процентной ставке Кешбэк рассчитывается от суммы Оплаты без отдельно взимаемых комиссий. Правила округления раскрываются до подтверждения Распоряжения. Предварительный размер Кешбэка в сумах отображается Пользователю до подтверждения Оплаты; при неизменности суммы и иных условий расчета он определяет сумму причитающегося Кешбэка.
5.3. Keshbekka bo‘lgan huquq oshkor etilgan shartlarga rioya qilingan holda To‘lov muvaffaqiyatli bajarilganda yuzaga keladi. Operator Topshiriq tasdiqlangan paytni, qo‘llanilgan shartlarni, hisoblangan Keshbek miqdorini va To‘lovning bajarilishiga oid ma’lumotlarni qayd etadi. Keshbek olishga ta’sir qiluvchi shartlar birinchi marta Topshiriq tasdiqlanganidan keyin qo‘yilishi mumkin emas.	5.3. Entitlement to Cashback arises upon successful completion of the Payment in compliance with the disclosed terms. The Operator records the time of confirmation of the Instruction, the terms applied, the calculated Cashback amount and information on completion of the Payment. Conditions affecting entitlement to Cashback may not be imposed for the first time after the Instruction has been confirmed.	5.3. Право на Кешбэк возникает при успешном исполнении Оплаты с соблюдением раскрытых условий. Оператор фиксирует момент подтверждения Распоряжения, примененные условия, расчетную сумму Кешбэка и сведения об исполнении Оплаты. Условия, влияющие на получение Кешбэка, не могут впервые предъявляться после подтверждения Распоряжения.
5.4. Bitta To‘lov, alohida davr yoki bitta Ishtirokchi uchun Keshbekning eng yuqori miqdori cheklanmaydi. Bu operatsiyalarning o‘zini amalga oshirishga qonunchilikda, Ilova ofertasida va Kartaga xizmat ko‘rsatish shartlarida belgilangan cheklovlarni bekor qilmaydi.	5.4. There is no maximum Cashback amount per Payment, per period or per Participant. This does not remove restrictions on the underlying transactions imposed by law, the Application Offer or the Card servicing terms.	5.4. Максимальный размер Кешбэка за одну Оплату, за отдельный период или на одного Участника не ограничивается. Это не отменяет установленных законодательством, Офертой приложения и условиями обслуживания Карты ограничений на совершение самих операций.
5.5. Operator kelgusi To‘lovlar uchun Keshbek miqdorini va Aksiyada ishtirok etuvchi xizmatlar ro‘yxatini o‘zgartirishga haqli. O‘zgartirishlar Ilovada e’lon qilinadi. Stavkaning pasaytirilishi yoki xizmatning ro‘yxatdan chiqarilishi avval tasdiqlangan Topshiriqlar keyinchalik muvaffaqiyatli bajarilgan taqdirda ular bo‘yicha Keshbekni o‘zgartirmaydi.	5.5. The Operator may change the Cashback amount and the list of Participating Services for future Payments. Changes are published in the Application. A rate reduction or removal of a service does not change the Cashback applicable to previously confirmed Instructions if they are subsequently completed successfully.	5.5. Оператор вправе изменять размер Кешбэка и перечень Участвующих услуг для будущих Оплат. Изменения публикуются в Приложении. Уменьшение ставки или исключение услуги не изменяют Кешбэк по ранее подтвержденным Распоряжениям при их последующем успешном исполнении.
5.6. O‘zgartirishlardan Ofertani muddatidan oldin chaqirib olish, akseptlarni qabul qilishni to‘xtatish yoki 2.5-bandni chetlab o‘tish uchun, shu jumladan barcha Aksiyada ishtirok etuvchi xizmatlar bo‘yicha Keshbekni nol miqdorida belgilash orqali foydalanish mumkin emas. Qonunchilikka yoki Ilova ofertasiga muvofiq yangi aksept talab etiladigan qoidalar o‘zgartirilganda, Operator bunday aksept olinishini ta’minlaydi va akseptlash uchun belgilangan eng kam muddatga rioya qiladi.	5.6. Changes may not be used to withdraw the Offer early, stop receiving acceptances or circumvent Clause 2.5, including by setting Cashback at zero for all Participating Services. Where an amendment requires a new acceptance under applicable law or the Application Offer, the Operator must obtain that acceptance and comply with the minimum acceptance period.	5.6. Изменения не могут использоваться для досрочного отзыва Оферты, прекращения приема акцептов или обхода пункта 2.5, в том числе путем установления нулевого Кешбэка по всем Участвующим услугам. При изменении положений, требующем нового акцепта по законодательству или Оферте приложения, Оператор обеспечивает его получение и соблюдает минимальный срок для акцепта.
6. TO‘LASH VA MOLIYALASHTIRISH	**6. PAYMENT AND FUNDING**	**6. ВЫПЛАТА И ФИНАНСИРОВАНИЕ**
6.1. Keshbek eng kam Keshbek miqdorini jamlash, mablag‘ni chiqarib olish uchun ariza topshirish yoki boshqa kartani tanlash talab etilmasdan, avtomatik ravishda pul mablag‘lari shaklida To‘lov amalga oshirilgan Kartaga to‘lanadi. Keshbekni olish joyi ushbu Kartadan foydalanilgan holda xizmat ko‘rsatiladigan bank hisobvarag‘idir.	6.1. Cashback is paid automatically in monetary form to the Card used to make the Payment, without requiring the accumulation of a minimum Cashback amount, an application for withdrawal or the selection of another card. The place of receipt is the bank account serviced using that Card.	6.1. Кешбэк выплачивается денежными средствами автоматически на ту Карту, с которой совершена Оплата, без накопления минимальной суммы Кешбэка, подачи заявления на вывод или выбора другой карты. Местом получения является банковский счет, обслуживаемый с использованием этой Карты.
6.2. Operator Keshbekning tegishli To‘lov muvaffaqiyatli bajarilgan kundan keyingi uch bank kunidan kechiktirmay to‘lanishini ta’minlaydi. To‘lash muddati Foydalanuvchiga Ilovada To‘lov tasdiqlanishidan oldin hamda Aksiyaning hamma uchun ochiq shartlarida ma’lum qilinadi.	6.2. The Operator must ensure payment of Cashback no later than three Banking Days following the day on which the corresponding Payment is successfully completed. The payment deadline is communicated to the User in the Application before the Payment is confirmed and in the publicly available Promotion terms.	6.2. Оператор обеспечивает выплату Кешбэка не позднее трех банковских дней, следующих за днем успешного исполнения соответствующей Оплаты. Срок выплаты доводится до Пользователя в Приложении до подтверждения Оплаты и в общедоступных условиях Акции.
6.3. Muddatning Ilovada ko‘rsatilmasligi Ishtirokchining Keshbekka bo‘lgan huquqini hamda Operatorning uni 6.2-bandda belgilangan muddatda to‘lash majburiyatini bekor qilmaydi. Qo‘llab-quvvatlash xizmatiga murojaat qilish Keshbekka bo‘lgan huquq yuzaga kelishi yoki uning to‘lanishi uchun majburiy shart hisoblanmaydi.	6.3. Failure to display the deadline in the Application does not extinguish the Participant’s entitlement to Cashback or the Operator’s obligation to pay it within the period specified in Clause 6.2. Contacting support is not a prerequisite for entitlement to Cashback or its payment.	6.3. Отсутствие отображения срока в Приложении не прекращает право Участника на Кешбэк и обязанность Оператора выплатить его в срок, установленный пунктом 6.2. Обращение в поддержку не является обязательным условием возникновения права на Кешбэк или его выплаты.

6.4. Bank yoki mablag‘larni hisobga kiritishni ta’minlaydigan boshqa ishtirokchi ularning hisobga kiritilganini tasdiqlaganidan keyin Keshbek to‘langan hisoblanadi. Hisoblangan summaning Ilovada ko‘rsatilishi o‘z-o‘zidan to‘lov amalga oshirilganini tasdiqlamaydi. Amalda to‘langan Keshbek tarixi va jami ko‘rsatkich mablag‘lar hisobga kiritilgani haqidagi tasdiq olinib, qayta ishlanganidan keyin, qaytarishlar va tuzatishlarni hisobga olgan holda aks ettiriladi. Kutilayotgan to‘lovlarning alohida ro‘yxati ko‘rsatilmasligi mumkin. Tarixda yozuvning yo‘qligi to‘lanishi lozim bo‘lgan Keshbekka bo‘lgan huquqni bekor qilmaydi. Jami ko‘rsatkich axborot xususiyatiga ega bo‘lib, Kartadagi qoldiq, Ilovadagi alohida balans yoki takroran to‘lanadigan summa hisoblanmaydi.	6.4. Cashback is deemed paid once the bank or other participant responsible for crediting the funds confirms that they have been credited. Display of the calculated amount in the Application does not in itself confirm payment. The history of Cashback actually paid and the aggregate figure are displayed after confirmation of crediting has been received and processed, taking refunds and adjustments into account. A separate list of pending payments may not be displayed. The absence of an entry in the history does not extinguish entitlement to Cashback due. The aggregate figure is for information only and does not represent the Card balance, a separate balance in the Application or an amount payable again.	6.4. Кешбэк считается выплаченным после подтверждения зачисления средств банком или иным участником, обеспечивающим зачисление. Отображение расчетной суммы в Приложении само по себе не подтверждает выплату. История фактически выплаченного Кешбэка и суммарный показатель отражаются после получения и обработки подтверждения зачисления с учетом возвратов и корректировок. Отдельный перечень ожидаемых выплат может не отображаться. Отсутствие записи в истории не прекращает право на причитающийся Кешбэк. Суммарный показатель носит информационный характер и не является остатком на Карте, отдельным балансом в Приложении или суммой для повторной выплаты.
6.5. Karta yopilgani, uning amal qilish muddati tugagani yoki boshqa tasdiqlangan cheklovlar sababli mablag‘larni hisobga kiritish imkoni bo‘lmasa, Operator bu haqda Ishtirokchiga xabar beradi va bank bilan birgalikda to‘lovni amalga oshirish imkoniyatini tekshiradi. Mablag‘larni hisobga kiritishning vaqtincha imkonsizligi majburiyatni bekor qilmaydi. Dastlabki Kartaga mablag‘larni hisobga kiritish uzil-kesil imkonsiz bo‘lsa, to‘lovni amalga oshirishning keyingi qonuniy usuli shaxs va rekvizitlarning unga tegishliligi tekshirilganidan so‘ng Ishtirokchi bilan kelishiladi. Kartani yoki Hisob qaydnomasini o‘chirish o‘z-o‘zidan avval to‘lanishi lozim bo‘lgan Keshbekka bo‘lgan huquqni bekor qilmaydi.	6.5. If funds cannot be credited because the Card has been closed, has expired or is subject to other verified restrictions, the Operator must inform the Participant and examine the possibility of payment together with the bank. A temporary inability to credit the funds does not discharge the obligation. If crediting the original Card is permanently impossible, a further lawful payment method must be agreed with the Participant after verifying the Participant’s identity and ownership of the payment details. Deletion of the Card or Account does not in itself extinguish entitlement to Cashback already due.	6.5. При невозможности зачисления вследствие закрытия Карты, истечения срока ее действия или иных подтвержденных ограничений Оператор сообщает об этом Участнику и проверяет возможность выплаты совместно с банком. Временная невозможность зачисления не прекращает обязательство. Если зачисление на исходную Карту окончательно невозможно, дальнейший законный способ выплаты согласовывается с Участником после проверки личности и принадлежности реквизитов. Удаление Карты или Учетной записи само по себе не прекращает право на ранее причитающийся Кешбэк.
6.6. Pul shaklidagi rag‘batlantirish shartlarga muvofiq har bir To‘lov uchun har bir Ishtirokchiga taqdim etiladi; yutuq o‘yini, tasodifiy tanlash va oluvchilar doirasini navbatga qarab cheklash qo‘llanilmaydi. Pul shaklidagi rag‘batlantirishlar soni bunday To‘lovlar soniga teng. To‘lovlarning jami miqdori ular bo‘yicha Keshbek summasi bilan belgilanadi; rag‘batlantirishlar soniga oldindan belgilangan chegara mavjud emas.	6.6. A monetary incentive is provided to every Participant for each qualifying Payment; no prize draw, random selection or restriction of recipients on a first-come, first-served basis applies. The number of monetary incentives equals the number of such Payments. The aggregate amount payable is the sum of the Cashback on those Payments; there is no predetermined limit on the number of incentives.	6.6. Денежное поощрение предоставляется за каждую соответствующую условиям Оплату каждому Участнику; розыгрыш, случайный отбор и ограничение круга получателей по очередности не применяются. Количество денежных поощрений равно количеству таких Оплат. Совокупный размер выплат определяется суммой Кешбэка по ним; заранее установленного количественного предела поощрений нет.
6.7. Pul shaklidagi rag‘batlantirishlarning sovrin jamg‘armasi va Aksiya xarajatlari Operatorning o‘z mablag‘lari hisobidan ta’minlanadi. Operator Aksiya boshlanishidan oldin tegishli jamg‘arma mavjudligini, Aksiya davomida esa qabul qilingan Topshiriqlarni hisobga olgan holda uni to‘ldirib borishni va yuzaga keladigan barcha majburiyatlar uchun yetarliligini ta’minlashi shart. Kommunal xizmatlar uchun to‘lovlar, Ishtirokchilarning ishtirok etish uchun alohida to‘lovlari va shartli birliklarni sotib olishdan tushgan mablag‘lar jamg‘armani shakllantirish uchun ishlatilmaydi. Ichki budjetning tugashi to‘lanishi lozim bo‘lgan Keshbekni to‘lash majburiyatidan ozod etmaydi.	6.7. The prize fund for monetary incentives and the costs of the Promotion are funded from the Operator’s own resources. Before the Promotion begins, the Operator must ensure that the relevant fund is available and, throughout the Promotion, must replenish it and maintain sufficient funds to meet all obligations arising, taking accepted Instructions into account. Utility payments, separate participation fees paid by Participants and purchases of notional units are not used to establish the fund. Exhaustion of the internal budget does not relieve the Operator of its obligation to pay Cashback due.	6.7. Призовой фонд денежных поощрений и расходы на Акцию обеспечиваются собственными средствами Оператора. Оператор обязан до начала Акции обеспечить наличие соответствующего фонда, а в течение Акции — его пополнение и достаточность для всех возникающих обязательств с учетом принятых Распоряжений. Платежи за коммунальные услуги, отдельная плата Участников за участие и покупка условных единиц не используются для формирования фонда. Исчерпание внутреннего бюджета не освобождает от выплаты причитающегося Кешбэка.
7. TO‘LOVNI BEKOR QILISH VA INSOFSIZ ISHTIROK	**7. PAYMENT CANCELLATION AND BAD-FAITH PARTICIPATION**	**7. ОТМЕНА ОПЛАТЫ И НЕДОБРОСОВЕСТНОЕ УЧАСТИЕ**
7.1. Bajarilmagan yoki bekor qilingan To‘lov uchun Keshbek taqdim etilmaydi. Muvaffaqiyatli bajarilgan To‘lov bekor qilinganda yoki to‘lov summasi to‘liq yoxud qisman qaytarilganda, qaytarilgan qism miqdoridan qat’i nazar, ushbu To‘lov bo‘yicha Keshbekning butun miqdoriga bo‘lgan huquq yo‘qoladi. To‘lanmagan Keshbek bekor qilinadi, to‘langan Keshbek esa qaytarilishi lozim. Ushbu shart To‘lov tasdiqlanishidan oldin Ishtirokchiga ma’lum qilinadi va qonunchilikning majburiy normalari yo‘l qo‘yadigan doirada qo‘llaniladi.	7.1. No Cashback is provided for an uncompleted or cancelled Payment. If a successfully completed Payment is cancelled or refunded in full or in part, entitlement to all Cashback on that Payment is lost, regardless of the amount refunded. Unpaid Cashback is cancelled, and Cashback already paid must be returned. This condition is communicated to the Participant before the Payment is confirmed and applies to the extent permitted by mandatory provisions of law.	7.1. Кешбэк не предоставляется за неисполненную или отмененную Оплату. При отмене успешно исполненной Оплаты либо полном или частичном возврате оплаты право на весь Кешбэк по ней утрачивается независимо от размера возвращенной части. Невыплаченный Кешбэк аннулируется, а выплаченный подлежит возврату. Это условие доводится до Участника до подтверждения Оплаты и применяется в пределах, допускаемых обязательными нормами законодательства.
7.2. Huquqning yo‘qolishi tasdiqlangan ma’lumotlar asosida aniqlanadi. To‘lov bekor qilinmagan yoki qaytarilmagan holda faqat talabnoma yoxud qaytarish so‘rovi bilan murojaat qilish Keshbekni bekor qilish uchun yetarli asos bo‘lmaydi va Ishtirokchining xizmatlar sifatiga oid qonuniy huquqlarini cheklamaydi.	7.2. Loss of entitlement is determined on the basis of verified information. The mere filing of a complaint or refund request, without cancellation or refund of the Payment, is not sufficient grounds for cancelling Cashback and does not restrict the Participant’s lawful rights concerning service quality.	7.2. Утрата права определяется на основании подтвержденных сведений. Само обращение с претензией или запросом на возврат без отмены или возврата оплаты не является достаточным основанием для аннулирования Кешбэка и не ограничивает законные права Участника в отношении качества услуг.
7.3. To‘lov bekor qilingan yoki qaytarilgan, yoxud Keshbek xato yoki takroran to‘langan bo‘lsa, Operator asossiz olingan summani qaytarishni talab qilishga haqli. Bekor qilingan yoki qaytarilgan To‘lov bo‘yicha Keshbek, Ishtirokchiga asos va summa haqida xabar berilganidan keyin, kelgusi Keshbek hisobidan hisobga o‘tkazilishi mumkin. Ilovaning ayrim funksiyalarini cheklashga Ilova ofertasi va qonunchilik doirasida yo‘l qo‘yiladi. Ushbu Oferta o‘z-o‘zidan Kartadan pul mablag‘larini hisobdan chiqarish bo‘yicha topshiriq yoki bunga rozilik hisoblanmaydi.	7.3. In the event of a cancelled or refunded Payment, or an erroneous or duplicate payout, the Operator may require repayment of the amount received without entitlement. Cashback on a cancelled or refunded Payment may be set off against future Cashback after the Participant has been informed of the grounds and the amount. Individual Application functions may be restricted within the limits of the Application Offer and applicable law. This Offer does not in itself constitute an instruction or consent to debit funds from the Card.	7.3. При отмененной или возвращенной Оплате, ошибочной или повторной выплате Оператор вправе потребовать возврата необоснованно полученной суммы. Кешбэк по отмененной или возвращенной Оплате может быть зачтен в счет будущего Кешбэка после сообщения Участнику основания и суммы. Ограничение отдельных функций Приложения допускается в пределах Оферты приложения и законодательства. Настоящая Оферта сама по себе не является распоряжением или согласием на списание денег с Карты.

7.4. To‘lovning soxtaligi, firibgarlik, Kartadan ruxsatsiz foydalanish, bila turib yolg‘on ma’lumotlar taqdim etish, Ilova ishiga aralashish yoki boshqa tasdiqlangan suiiste’mol holati aniqlansa, Operator Keshbekni taqdim etishni rad etishga yoki uni qaytarishni talab qilishga haqli. Qoidabuzarlikning asosli belgilari mavjud bo‘lsa, tegishli To‘lov bo‘yicha Keshbek to‘lanishi zarur tekshiruv muddati davomida to‘xtatib turilishi mumkin. Qaror aniqlangan holatlar va mavjud tasdiqlovchi ma’lumotlar asosida qabul qilinadi. Qaror natijasi va asosi Ishtirokchiga qonun va xavfsizlik talablari yo‘l qo‘yadigan hajmda ma’lum qilinadi. To‘lov yoki Keshbek miqdorining kattaligi o‘z-o‘zidan rad etish uchun asos bo‘lmaydi.	7.4. The Operator may refuse Cashback or require its repayment if a sham Payment, fraud, unauthorized use of the Card, the provision of knowingly false information, interference with the Application or another verified abuse is established. Where there are reasonable indications of a breach, payment of Cashback on the affected Payment may be suspended for the duration of the necessary investigation. The decision must be based on established circumstances and available supporting evidence. The Participant must be informed of the outcome and the grounds for the decision to the extent permitted by law and security requirements. A large Payment or Cashback amount does not in itself constitute grounds for refusal.	7.4. Оператор вправе отказать в Кешбэке или потребовать его возврата, если установлены фиктивность Оплаты, мошенничество, несанкционированное использование Карты, предоставление заведомо ложных сведений, вмешательство в работу Приложения или иное подтвержденное злоупотребление. При наличии обоснованных признаков нарушения выплата по затронутой Оплате может быть приостановлена на время необходимой проверки. Решение принимается на основании установленных обстоятельств и доступных подтверждающих данных. Участнику сообщаются результат и основание решения в объеме, допускаемом законом и требованиями безопасности. Сам по себе большой размер Оплаты или Кешбэка не является основанием для отказа.
8. SHAXSGA DOIR MA’LUMOTLAR	**8. PERSONAL DATA**	**8. ПЕРСОНАЛЬНЫЕ ДАННЫЕ**
8.1. Aksiyani o‘tkazish uchun Operator Hisob qaydnomasi, Karta, To‘lov, qo‘llanilgan Keshbek shartlari, to‘langan mablag‘lar, qaytarishlar va murojaatlarga oid zarur ma’lumotlarga Maxfiylik siyosati hamda qonunchilikda belgilangan tartibda ishlov beradi. Banklarga va boshqa ishtirokchilarga, tegishli huquqiy asos mavjud bo‘lganda, faqat ularning vazifalarini bajarish uchun zarur ma’lumotlar beriladi.	8.1. To conduct the Promotion, the Operator processes necessary information concerning the Account, Card, Payment, Cashback terms applied, payouts, refunds and enquiries and complaints in accordance with the Privacy Policy and applicable law. Banks and other participants receive only the information necessary to perform their functions, where a proper legal basis exists.	8.1. Для проведения Акции Оператор обрабатывает необходимые сведения об Учетной записи, Карте, Оплате, примененных условиях Кешбэка, выплатах, возвратах и обращениях в порядке Политики конфиденциальности и законодательства. Банкам и иным участникам передаются только сведения, необходимые для исполнения их функций, при наличии надлежащего правового основания.
8.2. Aksiyada ishtirok etish reklama xabarlarini yuborishga, uchinchi shaxslarning mustaqil marketingi uchun ma’lumotlarni berishga yoki biometrik ma’lumotlarga ishlov berishga rozilik hisoblanmaydi. Bunday harakatlar uchun alohida rozilik talab etilsa, ular faqat bunday rozilik olinganidan keyin amalga oshiriladi.	8.2. Participation in the Promotion does not constitute consent to advertising messages, disclosure of data for third parties’ independent marketing or the processing of biometric data. Where separate consent is required for such activities, they may be carried out only after it has been obtained.	8.2. Участие в Акции не является согласием на рекламные рассылки, передачу данных для самостоятельного маркетинга третьих лиц или обработку биометрических данных. Такие действия, когда требуется отдельное согласие, осуществляются только после его получения.
8.3. Keshbek ommaviy oferta shartlari asosida iste’mol faolligi uchun pul shaklidagi rag‘batlantirish sifatida taqdim etiladi. U Ishtirokchi tomonidan Operatorga taqdim etilgan tovarlar, bajarilgan ishlar yoki ko‘rsatilgan xizmatlar uchun haq, moddiy yordam yoki Operator xodimiga mehnat majburiyatlarini bajarganlik uchun to‘lanadigan haq hisoblanmaydi. Operator xodimi o‘zining iste’mol To‘lovlarini amalga oshirganda Aksiyaning umumiy shartlari asosida Keshbek olishiga yo‘l qo‘yiladi.	8.3. Cashback is provided as a monetary incentive for consumer activity under the terms of a public offer. It is not payment for goods, work or services supplied by the Participant to the Operator, financial assistance or remuneration paid to an employee of the Operator for performing employment duties. An employee making personal consumer Payments may receive Cashback on the general terms of the Promotion.	8.3. Кешбэк предоставляется как денежное поощрение за потребительскую активность на условиях публичной оферты. Он не является оплатой товаров, работ или услуг, предоставленных Участником Оператору, материальной помощью либо вознаграждением работнику Оператора за выполнение трудовых обязанностей. Получение Кешбэка работником при собственных потребительских Оплатах допускается на общих условиях Акции.
9. MUROJAATLAR VA YAKUNIY QOIDALAR	**9. ENQUIRIES, COMPLAINTS AND FINAL PROVISIONS**	**9. ОБРАЩЕНИЯ И ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ**
9.1. Keshbek kelib tushmasa, hisob-kitobga yoki boshqa qarorga rozi bo‘lmasa, Ishtirokchi Ilovadagi qo‘llab-quvvatlash xizmatiga, 10-bo‘limda ko‘rsatilgan telefon, elektron pochta yoki pochta manzili orqali murojaat qilishga haqli. Tekshirish uchun PIN-kod, OTP-kodlar va boshqa maxfiy kirish vositalarini bermasdan, To‘lov identifikatori, sanasi va summasini ma’lum qilish lozim.	9.1. If Cashback is not received, or the Participant disagrees with a calculation or another decision, the Participant may contact support in the Application, by telephone, by email or at the postal address specified in Section 10. For verification, the Payment identifier, date and amount should be provided, without disclosing the PIN, OTP codes or any other secret access credentials.	9.1. При непоступлении Кешбэка, несогласии с расчетом или иным решением Участник вправе обратиться в поддержку в Приложении, по телефону, электронной почте или почтовому адресу из раздела 10. Для проверки следует сообщить идентификатор, дату и сумму Оплаты, не передавая PIN-код, OTP-коды и иные секретные средства доступа.
9.2. Operator murojaatni ro‘yxatdan o‘tkazadi va qonunchilikda belgilangan muddatlarda ko‘rib chiqadi, ma’lumotlarni tekshiradi va natijani ma’lum qiladi. Xato tasdiqlansa, Operator hisob-kitobni va Ilovadagi ma’lumotlarni tuzatadi hamda yetishmayotgan summaning to‘lanishini ta’minlaydi. Bank, to‘lov tizimi yoki boshqa shaxsning ishtiroki Operatorni o‘z majburiyatlarini bajarishdan ozod qilmaydi.	9.2. The Operator registers and considers the enquiry or complaint within the periods prescribed by law, verifies the information and communicates the outcome. If an error is confirmed, the Operator corrects the calculation and the information in the Application and ensures payment of the shortfall. The involvement of a bank, payment system or another person does not relieve the Operator of its own obligations.	9.2. Оператор регистрирует и рассматривает обращение в установленные законодательством сроки, проверяет сведения и сообщает результат. При подтверждении ошибки Оператор исправляет расчет, сведения в Приложении и обеспечивает выплату недостающей суммы. Участие банка, платежной системы или другого лица не освобождает Оператора от исполнения собственных обязательств.
9.3. Operatorga murojaat qilish O‘zbekiston Respublikasi Markaziy bankiga, boshqa vakolatli organga yoki vakolatli sudga murojaat qilishga to‘sqinlik qilmaydi. Munosabatlarga O‘zbekiston Respublikasi qonunchiligi qo‘llaniladi; sudlovga tegishlilik qonunchilik bilan belgilanadi.	9.3. Contacting the Operator does not prevent recourse to the Central Bank of the Republic of Uzbekistan, another competent authority or a court of competent jurisdiction. The relationship is governed by the laws of the Republic of Uzbekistan; court jurisdiction is determined by law.	9.3. Обращение к Оператору не препятствует обращению в Центральный банк Республики Узбекистан, иной уполномоченный орган или компетентный суд. К отношениям применяется законодательство Республики Узбекистан; подсудность определяется законодательством.
9.4. Aksiyaning maxsus shartlari — ishtirok etuvchi kommunal xizmatlar, To‘lovning eng kam miqdori, Aksiya muddati va Keshbek miqdori bo‘yicha ushbu Oferta hamda uning asosida oshkor etilgan shartlar qo‘llaniladi. Ilovadan foydalanish va to‘lov xizmatlarini ko‘rsatish tartibi Ilova ofertasi bilan belgilanadi. Qonunchilikning majburiy normalari ustuvor hisoblanadi. Ushbu Oferta iste’molchining majburiy normalar bilan belgilangan huquqlarini cheklamaydi.	9.4. This Offer and the terms disclosed under it apply to the specific terms of the Promotion: participating utility services, the Payment threshold, the duration of the Promotion and the Cashback amount. Use of the Application and provision of payment services are governed by the Application Offer. Mandatory provisions of law prevail. This Offer does not restrict mandatory consumer rights.	9.4. По специальным условиям Акции — участвующим коммунальным услугам, порогу Оплаты, сроку Акции и размеру Кешбэка — применяется настоящая Оферта и раскрытые на ее основании условия. Порядок использования Приложения и оказания платежных услуг определяется Офертой приложения. Обязательные нормы законодательства имеют приоритет. Настоящая Оферта не ограничивает обязательные права потребителя.

9.5. Alohida qoidaning haqiqiy emasligi qolgan qoidalarning haqiqiy emasligiga olib kelmaydi. Aksiyaning tugashi yakuniy hisob-kitoblar, qaytarishlar, ma’lumotlarni himoya qilish va nizolarni hal etish uchun zarur bo‘lgan qoidalarning amal qilishini to‘xtatmaydi.	9.5. The invalidity of an individual provision does not render the remaining provisions invalid. The end of the Promotion does not terminate provisions necessary for final settlements, refunds, data protection and dispute resolution.	9.5. Недействительность отдельного положения не влечет недействительность остальных. Завершение Акции не прекращает положения, необходимые для окончательных расчетов, возвратов, защиты данных и разрешения споров.
10. OPERATOR REKVIZITLARI	**10. OPERATOR DETAILS**	**10. РЕКВИЗИТЫ ОПЕРАТОРА**
«HUMO PAY» AJ, 2025-yil 29-noyabrdagi 63-son to‘lov tashkiloti litsenziyasi.	JSC “HUMO PAY”, payment organization licence No. 63 dated 29 November 2025.	АО «HUMO PAY», лицензия платежной организации № 63 от 29.11.2025.
Manzil: O‘zbekiston Respublikasi, Toshkent shahri, Yashnobod tumani, Maxtumquli ko‘chasi, 178/1-uy.	Address: 178/1 Makhtumkuli Street, Yashnabad District, Tashkent, Republic of Uzbekistan.	Адрес: Республика Узбекистан, г. Ташкент, Яшнабадский район, ул. Махтумкули, дом 178/1.
STIR: 312112139. OKED: 63110.	TIN: 312112139. OKED: 63110.	ИНН: 312112139. ОКЭД: 63110.
Hisob-kitob hisobvarag‘i: «Octobank» AJ OPERUdagi 20208000407241815001. MFO: 00980.	Settlement account: 20208000407241815001 with the Operational Department of JSC “Octobank”. MFO: 00980.	Расчетный счет: 20208000407241815001 в ОПЕРУ АО «Octobank». МФО: 00980.
Telefon: +998 71 200 08 88. Elektron pochta: info@humopay.uz.	Telephone: +998 71 200 08 88. Email: info@humopay.uz.	Телефон: +998 71 200 08 88. Электронная почта: info@humopay.uz.
Rasmiy veb-sayt: https://humopay.uz. Qo‘llab-quvvatlash xizmati Ilovada ham mavjud.	Official website: https://humopay.uz. Support is also available in the Application.	Официальный веб-сайт: https://humopay.uz. Поддержка также доступна в Приложении.

1-ilova «HUMO PAY» AJning 2026-yil «___» noyabrdagi _____-son buyrug‘iga	Appendix No. 1 to Order of JSC "HUMO PAY" dated "___" November 2026 No. _____	Приложение № 1 к приказу АО «HUMO PAY» от «___» ноября 2026 года № _____
OMMAVIY OFERTA **«Welcome Bonus» aksiyasida ishtirok etish to‘g‘risida** **2026-yil 5-noyabrdagi tahrir**	**PUBLIC OFFER** **for participation in the Welcome Bonus promotion** **Version dated 5 November 2026**	**ПУБЛИЧНАЯ ОФЕРТА** **об участии в акции Welcome Bonus** **Редакция от 5 ноября 2026 года**
Ushbu hujjat «HUMO PAY» AJning (bundan buyon — Operator) muomala layoqatiga ega jismoniy shaxs bilan quyida bayon etilgan shartlarda «Welcome Bonus» aksiyasida ishtirok etish to‘g‘risida shartnoma tuzish haqidagi ommaviy taklifidir. Aksiya davrida «HUMO PAY» mobil ilovasida birinchi marta ro‘yxatdan o‘tgan va unga o‘zining birinchi HUMO kartasini qo‘shgan Yangi foydalanuvchi ushbu Kartaga Bonus olishi mumkin. Bonus Aksiyaning barcha shartlarini bajargan dastlabki 10 000 Foydalanuvchiga taqdim etiladi. Ushbu Ofertani 3-bo‘limda belgilangan tartibda akseptlash uning shartlarini to‘liq va so‘zsiz qabul qilishni anglatadi. Aksept qilingan paytdan boshlab Operator va Ishtirokchi o‘rtasida Aksiyada ishtirok etish to‘g‘risidagi shartnoma tuziladi. Ilovadan foydalanish va to‘lov xizmatlarini ko‘rsatish tartibi «HUMO PAY» mobil ilovasidan foydalangan holda to‘lov xizmatlarini ko‘rsatish to‘g‘risidagi ommaviy oferta (bundan buyon — Ilova ofertasi) bilan belgilanadi.	This document constitutes the public offer of JSC "HUMO PAY" (hereinafter, the Operator) to enter into an agreement for participation in the Welcome Bonus promotion with a legally capable individual on the terms set out below. A New User who registers for the first time in the HUMO PAY mobile application and adds their first HUMO Card to it during the Promotion may receive a Bonus on that Card. The Bonus is provided to the first 10,000 Users who fulfil all conditions of the Promotion. Acceptance of this Offer in accordance with Section 3 constitutes full and unconditional acceptance of its terms. From the moment of acceptance, an agreement for participation in the Promotion is concluded between the Operator and the Participant. The use of the Application and the provision of payment services are governed by the public offer for the provision of payment services using the HUMO PAY mobile application (hereinafter, the Application Offer).	Настоящий документ является публичным предложением АО «HUMO PAY» (далее — Оператор) заключить с дееспособным физическим лицом договор об участии в акции «Welcome Bonus» на изложенных ниже условиях. Новый пользователь, впервые зарегистрировавшийся в мобильном приложении «HUMO PAY» и добавивший в него свою первую карту HUMO в период Акции, может получить Бонус на эту Карту. Бонус предоставляется первым 10 000 Пользователей, выполнившим все условия Акции. Акцепт настоящей Оферты в порядке раздела 3 означает полное и безоговорочное принятие ее условий. С момента акцепта между Оператором и Участником заключается договор об участии в Акции. Порядок использования Приложения и оказания платежных услуг определяется публичной офертой об оказании платежных услуг с использованием мобильного приложения «HUMO PAY» (далее — Оферта приложения).
1. ATAMALAR VA TA’RIFLAR	**1. TERMS AND DEFINITIONS**	**1. ТЕРМИНЫ И ОПРЕДЕЛЕНИЯ**
1.1. **Aksiya** — ushbu Oferta shartlariga muvofiq o‘tkaziladigan, Ilovaning yangi foydalanuvchilari uchun mo‘ljallangan «Welcome Bonus» rag‘batlantiruvchi aksiyasi.	1.1. **Promotion** means the Welcome Bonus incentive promotion for new users of the Application, conducted on the terms of this Offer.	1.1. **Акция** — стимулирующая акция «Welcome Bonus» для новых пользователей Приложения, проводимая на условиях настоящей Оферты.
1.2. **Aksiya Operatori, Tashkilotchisi va reklama beruvchisi** — «HUMO PAY» AJ. Rekvizitlar va aloqa ma’lumotlari 9-bo‘limda keltirilgan.	1.2. **Operator, Organizer and advertiser of the Promotion** means JSC "HUMO PAY". Its details and contact information are set out in Section 9.	1.2. **Оператор, Организатор и рекламодатель Акции** — АО «HUMO PAY». Реквизиты и контакты приведены в разделе 9.
1.3. **Ilova** — «HUMO PAY» mobil ilovasi. Hisob qaydnomasi — jismoniy shaxsning Ilovadagi hisob qaydnomasi.	1.3. **Application** means the HUMO PAY mobile application. Account means an individual's account in the Application.	1.3. **Приложение** — мобильное приложение «HUMO PAY». Учетная запись — учетная запись физического лица в Приложении.
1.4. **Yangi foydalanuvchi** — Aksiya davrida Hisob qaydnomasini birinchi marta ro‘yxatdan o‘tkazgan va Aksiya boshlanishidan oldin Hisob qaydnomasiga ega bo‘lmagan muomala layoqatiga ega jismoniy shaxs. Kirish huquqini tiklash, Ilovani qayta o‘rnatish, telefon raqamini o‘zgartirish yoki Hisob qaydnomasi o‘chirilganidan keyin takroran ro‘yxatdan o‘tish shaxsni Yangi foydalanuvchiga aylantirmaydi.	1.4. **New User** means a legally capable individual who registered an Account for the first time during the Promotion and did not have an Account before it commenced. Restoring access, reinstalling the Application, changing a telephone number or re-registering after deleting an Account does not make a person a New User.	1.4. **Новый пользователь** — дееспособное физическое лицо, впервые зарегистрировавшее Учетную запись в период Акции и не имевшее Учетной записи до ее начала. Восстановление доступа, переустановка Приложения, изменение номера телефона или повторная регистрация после удаления Учетной записи не делают лицо Новым пользователем.
1.5. **Karta** — Yangi foydalanuvchiga tegishli bo‘lgan, O‘zbekiston Respublikasi banki tomonidan chiqarilgan va Ilova qo‘llab-quvvatlaydigan HUMO to‘lov tizimining amaldagi to‘lov kartasi. Birinchi karta — Yangi foydalanuvchi tomonidan uning Hisob qaydnomasiga muvaffaqiyatli qo‘shilgan birinchi Karta.	1.5. **Card** means a valid payment card of the HUMO payment system owned by the New User, issued by a bank of the Republic of Uzbekistan and supported by the Application. First Card means the first Card successfully added by the New User to their Account.	1.5. **Карта** — принадлежащая Новому пользователю действующая платежная карта платежной системы HUMO, выпущенная банком Республики Узбекистан и поддерживаемая Приложением. Первая карта — первая Карта, успешно добавленная Новым пользователем в его Учетную запись.
1.6. **Bonus** — Aksiya shartlarini bajarganlik uchun Birinchi kartaga to‘lanadigan bir martalik pul shaklidagi rag‘batlantirish. Bonus O‘zbekiston Respublikasining milliy valyutasida to‘lanadi va bonus ballari yoki Ilovadagi alohida balans hisoblanmaydi.	1.6. **Bonus** means a one-time monetary incentive for fulfilling the conditions of the Promotion, paid to the First Card. The Bonus is paid in the national currency of the Republic of Uzbekistan and does not constitute bonus points or a separate balance in the Application.	1.6. **Бонус** — однократное денежное поощрение за выполнение условий Акции с выплатой на Первую карту. Бонус выплачивается в национальной валюте Республики Узбекистан и не является бонусными баллами или отдельным балансом в Приложении.
1.7. **Ishtirokchi** — ushbu Ofertani akseptlagan Yangi foydalanuvchi. Bank kuni — O‘zbekiston Respublikasi banklari milliy valyutada banklararo hisob-kitoblarni amalga oshiradigan ish kuni. Boshqa atamalar Ilova ofertasida belgilangan ma’nolarda qo‘llaniladi.	1.7. **Participant** means a New User who has accepted this Offer. Banking Day means a working day on which banks of the Republic of Uzbekistan carry out interbank settlements in the national currency. Other terms have the meanings assigned to them in the Application Offer.	1.7. **Участник** — Новый пользователь, акцептовавший настоящую Оферту. Банковский день — рабочий день, в который банки Республики Узбекистан осуществляют межбанковские расчеты в национальной валюте. Иные термины используются в значениях Оферты приложения.
2. AKSIYA MUDDATI VA UMUMIY SHARTLARI	**2. DURATION AND GENERAL TERMS OF THE PROMOTION**	**2. СРОК И ОБЩИЕ УСЛОВИЯ АКЦИИ**
2.1. Aksiya O‘zbekiston Respublikasi hududida Toshkent vaqti bilan 2026-yil 7-noyabr soat 00:00:00 dan 2026-yil 8-noyabr soat 23:59:59 gacha, shu jumladan, yoki 4.1-bandda belgilangan limitga erishilgunga qadar — qaysi hodisa oldin yuz berishiga qarab o‘tkaziladi. Agar ko‘rsatilgan muddat tugaguniga qadar limitga erishilmasa, Aksiya uzaytirilmasdan yakunlanadi.	2.1. The Promotion is conducted in the territory of the Republic of Uzbekistan from 00:00:00 on 7 November 2026 until 23:59:59 on 8 November 2026 inclusive, Tashkent time, or until the limit established by Clause 4.1 is reached, whichever occurs first. If the limit has not been reached by the end of that period, the Promotion ends without extension.	2.1. Акция проводится на территории Республики Узбекистан с 00:00:00 7 ноября 2026 года до 23:59:59 8 ноября 2026 года включительно по ташкентскому времени либо до достижения лимита, установленного пунктом 4.1, в зависимости от того, какое событие наступит раньше. Если к окончанию указанного срока лимит не достигнут, Акция завершается без продления.

2.2. Ofertani akseptlashga va Bonus olish shartlarini bajarishga Aksiya davrida belgilangan limit doirasida, shu jumladan, shartlarni bajarishi limitga erishilishiga olib keladigan Ishtirokchiga nisbatan ham yo‘l qo‘yiladi. Ofertaning 2026-yil 7-noyabrgacha e’lon qilinishi shartlar bilan oldindan tanishish imkonini beradi va Aksiya boshlanganini anglatmaydi.	2.2. The Offer may be accepted and the conditions for receiving the Bonus may be fulfilled during the Promotion within the established limit, including by the Participant whose fulfilment of the conditions causes the limit to be reached. Publication of the Offer before 7 November 2026 provides an opportunity to review the terms in advance and does not mean that the Promotion has commenced.	2.2. Акцепт Оферты и выполнение условий для получения Бонуса допускаются в период Акции в пределах установленного лимита, включая Участника, выполнение условий которым приводит к достижению лимита. Публикация Оферты до 7 ноября 2026 года предоставляет возможность заранее ознакомиться с условиями и не означает начала Акции.
2.3. Aksiya shartlari Ilovada va Operatorning https://humopay.uz manzilidagi rasmiy veb-saytida e’lon qilinadi. Ular bilan akseptgacha, Aksiya davomida va u yakunlanganidan keyin kamida olti oy davomida bepul tanishish imkoniyati ta’minlanadi. Operator limitga erishilgani va Aksiya yakunlangani haqida ayni manbalarda xabar beradi.	2.3. The terms of the Promotion are published in the Application and on the Operator's official website at https://humopay.uz. Free access to them is provided before acceptance, throughout the Promotion and for at least six months after it ends. The Operator announces that the limit has been reached and that the Promotion has ended through the same sources.	2.3. Условия Акции публикуются в Приложении и на официальном веб-сайте Оператора https://humopay.uz. Доступ к ним предоставляется бесплатно до акцепта, в течение Акции и не менее шести месяцев после ее завершения. О достижении лимита и завершении Акции Оператор сообщает в этих же источниках.
2.4. Aksiyaning yakunlanishi Bonusga bo‘lgan huquq belgilangan limit doirasida Aksiya davrida yuzaga kelgan Bonuslarni to‘lash bo‘yicha majburiyatlarni, shuningdek Ishtirokchilarning murojaatlarini ko‘rib chiqish majburiyatlarini bekor qilmaydi. Keyinchalik Ofertaga kiritilgan o‘zgartirishlar to‘lanishi lozim bo‘lgan Bonusni olish shartlari va miqdorini yomonlashtirishi mumkin emas.	2.4. The end of the Promotion does not terminate the obligations relating to Bonuses to which entitlement arose during the Promotion within the established limit, or the obligations to consider Participants' enquiries and complaints. The conditions for receiving and the amount of a Bonus already due may not be made less favourable by subsequent amendments to the Offer.	2.4. Завершение Акции не прекращает обязательства по Бонусам, право на которые возникло в период Акции в пределах установленного лимита, а также по рассмотрению обращений Участников. Условия получения и размер уже причитающегося Бонуса не могут быть ухудшены последующими изменениями Оферты.
3. ISHTIROK ETISH VA OFERTANI AKSEPTLASH	**3. PARTICIPATION AND ACCEPTANCE OF THE OFFER**	**3. УЧАСТИЕ И АКЦЕПТ ОФЕРТЫ**
3.1. Ishtirok etish uchun rasmiy Ilovadan foydalanish, Aksiya davrida Hisob qaydnomasini birinchi marta ro‘yxatdan o‘tkazish, Ilovada nazarda tutilgan ro‘yxatdan o‘tish va identifikatsiya tartib-taomillaridan o‘tish hamda Birinchi kartani Hisob qaydnomasiga muvaffaqiyatli qo‘shish lozim. Karta qo‘shilishidan oldin Foydalanuvchiga ushbu Oferta bilan tanishish imkoniyati beriladi.	3.1. To participate, a person must use the official Application and, during the Promotion, register an Account for the first time, complete the registration and identification procedures provided for by the Application, and successfully add the First Card to the Account. Before adding the Card, the User is given an opportunity to review this Offer.	3.1. Для участия необходимо использовать официальное Приложение и в период Акции впервые зарегистрировать Учетную запись, пройти предусмотренные Приложением процедуры регистрации и идентификации и успешно добавить в Учетную запись Первую карту. До добавления Карты Пользователю предоставляется возможность ознакомиться с настоящей Офертой.
3.2. 3.1-bandning boshqa shartlari bajarilganidan va Oferta bilan tanishilganidan keyin Birinchi kartaning muvaffaqiyatli qo‘shilishi aksept hisoblanadi. Aksept payti — Operator tizimi tomonidan qayd etilgan Birinchi karta muvaffaqiyatli qo‘shilgan payt. Agar Kartani qo‘shish muvaffaqiyatli yakunlanmasa, aksept amalga oshmagan hisoblanadi.	3.2. Acceptance occurs upon the successful addition of the First Card after the other conditions of Clause 3.1 have been fulfilled and the Offer has been reviewed. The moment of acceptance is the moment of successful addition of the First Card as recorded by the Operator's system. If the Card is not added successfully, acceptance has not occurred.	3.2. Акцептом является успешное добавление Первой карты после выполнения остальных условий пункта 3.1 и ознакомления с Офертой. Момент акцепта — зафиксированный системой Оператора момент успешного добавления Первой карты. Если добавление Карты не завершено успешно, акцепт не состоялся.
3.3. Ilovani yuklab olishning o‘zi, Ofertani ko‘rib chiqish, Karta qo‘shilmasdan ro‘yxatdan o‘tish yoki uni qo‘shishga muvaffaqiyatsiz urinish Bonus olish huquqini bermaydi. Ishtirok etish bepul. Bonus olish uchun xarid qilish, to‘lov yoki pul o‘tkazmasini amalga oshirish yoxud Kartani to‘ldirish talab etilmaydi.	3.3. Merely downloading the Application, viewing the Offer, registering without adding a Card or making an unsuccessful attempt to add it does not create entitlement to the Bonus. Participation is free of charge. No purchase, payment, transfer or Card top-up is required to receive the Bonus.	3.3. Само скачивание Приложения, просмотр Оферты, регистрация без добавления Карты или неудачная попытка ее добавления не дают права на Бонус. Участие бесплатно. Совершать покупку, платеж, перевод или пополнение Карты для получения Бонуса не требуется.
3.4. Bir shaxs faqat bitta Bonus olish huquqiga ega. Boshqa kartalarni qo‘shish, Kartani o‘chirish va takroran qo‘shish, bir nechta Hisob qaydnomasini yaratish yoki bir nechta telefon raqamidan foydalanish takroriy Bonus olish huquqini bermaydi.	3.4. Each person may receive only one Bonus. Adding other cards, deleting and re-adding a Card, creating multiple Accounts or using multiple telephone numbers does not create entitlement to a repeat Bonus.	3.4. Один человек вправе получить только один Бонус. Добавление других карт, удаление и повторное добавление Карты, создание нескольких Учетных записей или использование нескольких телефонных номеров не дают права на повторный Бонус.
3.5. Aksiya boshlanishidan oldin Hisob qaydnomasini ro‘yxatdan o‘tkazgan Foydalanuvchilar, shu jumladan avval HUMO kartasini qo‘shmagan bo‘lsa ham, Aksiyada ishtirok etmaydi. Aksiya yakunlanganidan keyin ro‘yxatdan o‘tish va Birinchi kartani qo‘shish ham Bonus olish huquqini bermaydi.	3.5. Users who registered an Account before the commencement of the Promotion may not participate, including if they had not previously added a HUMO card. Registering and adding the First Card after the end of the Promotion also does not create entitlement to the Bonus.	3.5. Пользователи, зарегистрировавшие Учетную запись до начала Акции, в ней не участвуют, в том числе если ранее они не добавляли карту HUMO. Регистрация и добавление Первой карты после завершения Акции также не дают права на Бонус.
4. BONUS MIQDORI VA OLUVCHILAR LIMITI	**4. BONUS AMOUNT AND RECIPIENT LIMIT**	**4. РАЗМЕР БОНУСА И ЛИМИТ ПОЛУЧАТЕЛЕЙ**
4.1. Bonus Aksiyaning barcha shartlarini bajargan dastlabki 10 000 (o‘n ming) Ishtirokchiga taqdim etiladi. Ularning har biri Birinchi kartaga Bonus oladi. Limitga erishilganidan keyin shartlarni bajargan Foydalanuvchiga, Aksiyaning kalendar muddati hali tugamagan bo‘lsa ham, Bonus taqdim etilmaydi.	4.1. The Bonus is provided to the first 10,000 (ten thousand) Participants who fulfil all conditions of the Promotion. Each of them receives the Bonus on the First Card. A User who fulfils the conditions after the limit has been reached is not provided with the Bonus, even if the calendar duration of the Promotion has not yet expired.	4.1. Бонус предоставляется первым 10 000 (десяти тысячам) Участников, выполнившим все условия Акции. Каждый из них получает Бонус на Первую карту. Пользователю, выполнившему условия после достижения лимита, Бонус не предоставляется, даже если календарный срок Акции еще не истек.
4.2. Navbat boshqa barcha Aksiya shartlari bajarilgan holda Birinchi karta muvaffaqiyatli qo‘shilgan paytga qarab belgilanadi. Agar bir nechta hodisaning vaqti bir xil bo‘lsa, ularning Operator tizimida qayd etilish ketma-ketligi hisobga olinadi. Oluvchilar o‘rtasida yutuq o‘yini yoki tasodifiy tanlov o‘tkazilmaydi.	4.2. Priority is determined by the time of successful addition of the First Card, provided that all other conditions of the Promotion have been fulfilled. If the times of several events coincide, the sequence in which they are registered by the Operator's system is taken into account. No prize draw or random selection of recipients is conducted.	4.2. Очередность определяется по моменту успешного добавления Первой карты при выполнении всех остальных условий Акции. Если время нескольких событий совпадает, учитывается последовательность их регистрации системой Оператора. Розыгрыш и случайный выбор получателей не проводятся.
4.3. Limitni aniqlashda har bir jismoniy shaxs bir marta hisobga olinadi. Bir shaxsning takroriy Hisob qaydnomalari va Kartani takroran qo‘shishi oluvchilar sonini oshirmaydi.	4.3. Unique individuals are counted when determining the limit. Multiple Accounts belonging to the same person and the repeated addition of a Card do not increase the number of recipients.	4.3. При определении лимита учитываются уникальные физические лица. Повторные Учетные записи одного лица и повторное добавление Карты не увеличивают количество получателей.

4.4. Ishtirokchiga 5 681,82 so‘m miqdorida Bonus hisoblanadi. Hisoblangan Bonusdan Operator soliq agenti sifatida jismoniy shaxslardan olinadigan daromad solig‘ini (JShDS) 681,82 so‘m miqdorida ushlab qoladi. JShDS ushlab qolinganidan keyin Ishtirokchining Birinchi kartasiga 5 000 so‘m to‘lanadi. Bonusni to‘lash, hisobga kiritish yoki olish deganda JShDS ushlab qolinganidan keyingi summa tushuniladi.	4.4. A Bonus of 5,681.82 soums is accrued to the Participant. From the accrued Bonus, the Operator, acting as a tax agent, withholds personal income tax (PIT) in the amount of 681.82 soums. After PIT is withheld, 5,000 soums is paid to the Participant's First Card. Any reference to payment, crediting or receipt of the Bonus means the amount after PIT has been withheld.	4.4. Участнику начисляется Бонус в размере 5 681,82 сума. Из начисленного Бонуса Оператор как налоговый агент удерживает налог на доходы физических лиц (НДФЛ) в размере 681,82 сума. После удержания НДФЛ на Первую карту Участника выплачивается 5 000 сумов. Под выплатой, зачислением или получением Бонуса понимается сумма после удержания НДФЛ.
5. BONUSNI TO‘LASH TARTIBI	**5. BONUS PAYMENT PROCEDURE**	**5. ПОРЯДОК ВЫПЛАТЫ БОНУСА**
5.1. Bonus alohida ariza topshirish, eng kam summani jamg‘arish yoki boshqa kartani tanlash talab etilmasdan, avtomatik ravishda Birinchi kartaga to‘lanadi. Bonusni olish joyi Birinchi kartadan foydalanilgan holda xizmat ko‘rsatiladigan bank hisobvarag‘i hisoblanadi.	5.1. The Bonus is paid automatically to the First Card without a separate application, accumulation of a minimum amount or selection of another card. The place of receipt of the Bonus is the bank account serviced using the First Card.	5.1. Бонус выплачивается автоматически на Первую карту без отдельного заявления, накопления минимальной суммы или выбора иной карты. Местом получения Бонуса является банковский счет, обслуживаемый с использованием Первой карты.
5.2. Operator Bonusning Ishtirokchi Aksiyaning barcha shartlarini bajargan kundan keyingi uch Bank kunidan kechiktirmay to‘lanishini ta’minlaydi. Qo‘llab-quvvatlash xizmatiga murojaat qilish Bonus olishning majburiy sharti hisoblanmaydi.	5.2. The Operator must ensure payment of the Bonus no later than three Banking Days following the day on which the Participant fulfils all conditions of the Promotion. Contacting support is not a prerequisite for receiving the Bonus.	5.2. Оператор обеспечивает выплату Бонуса не позднее трех банковских дней, следующих за днем выполнения Участником всех условий Акции. Обращение в поддержку не является обязательным условием получения Бонуса.
5.3. Mablag‘larning Kartaga hisobga kiritilgani tasdiqlanganidan keyin Bonus to‘langan hisoblanadi. Bonusning Ilovada dastlabki tarzda aks ettirilishi o‘z-o‘zidan to‘lovni tasdiqlamaydi, tarixda yozuvning yo‘qligi esa to‘lanishi lozim bo‘lgan Bonusga bo‘lgan huquqni bekor qilmaydi.	5.3. The Bonus is deemed paid once the crediting of funds to the Card has been confirmed. Preliminary display of the Bonus in the Application does not in itself confirm payment, and the absence of an entry in the history does not extinguish entitlement to the Bonus due.	5.3. Бонус считается выплаченным после подтверждения зачисления средств на Карту. Предварительное отображение Бонуса в Приложении само по себе не подтверждает выплату, а отсутствие записи в истории не прекращает право на причитающийся Бонус.
5.4. Karta bloklanganligi, uning amal qilish muddati tugaganligi, hisobvaraq yopilganligi yoki boshqa tasdiqlangan cheklovlar sababli mablag‘larni hisobga kiritish imkonsiz bo‘lsa, Operator Ishtirokchini xabardor qiladi va bank bilan birgalikda to‘lov imkoniyatini tekshiradi. Mablag‘larni hisobga kiritishning vaqtincha imkonsizligi majburiyatni bekor qilmaydi. Agar Birinchi kartaga mablag‘larni hisobga kiritish uzil-kesil imkonsiz bo‘lsa, Ishtirokchining shaxsi va to‘lov rekvizitlarining unga tegishliligi tekshirilganidan keyin to‘lovning qonuniy usuli Ishtirokchi bilan kelishiladi.	5.4. If funds cannot be credited due to the Card being blocked, its expiry, closure of the account or other verified restrictions, the Operator notifies the Participant and examines the possibility of payment together with the bank. A temporary inability to credit the funds does not discharge the obligation. If crediting to the First Card is permanently impossible, a lawful method of payment is agreed with the Participant after verification of the Participant's identity and ownership of the payment details.	5.4. Если зачисление невозможно вследствие блокировки Карты, истечения срока ее действия, закрытия счета или иных подтвержденных ограничений, Оператор уведомляет Участника и проверяет возможность выплаты совместно с банком. Временная невозможность зачисления не прекращает обязательство. Если зачисление на Первую карту окончательно невозможно, законный способ выплаты согласовывается с Участником после проверки личности и принадлежности платежных реквизитов.
5.5. Ilovani, Kartani yoki Hisob qaydnomasini o‘chirish o‘z-o‘zidan avval to‘lanishi lozim bo‘lgan Bonusga bo‘lgan huquqni bekor qilmaydi. Hisobga kiritilgan mablag‘larni tasarruf etish Kartaga xizmat ko‘rsatuvchi bank shartlari asosida amalga oshiriladi.	5.5. Deletion of the Application, Card or Account does not in itself extinguish entitlement to a Bonus that was already due. Disposal of the credited funds is governed by the terms of the bank servicing the Card.	5.5. Удаление Приложения, Карты или Учетной записи само по себе не прекращает право на ранее причитающийся Бонус. Распоряжение зачисленными средствами осуществляется на условиях банка, обслуживающего Карту.
6. SHARTLARGA RIOYA ETILISHINI TEKSHIRISH	**6. VERIFICATION OF COMPLIANCE WITH THE CONDITIONS**	**6. ПРОВЕРКА СОБЛЮДЕНИЯ УСЛОВИЙ**
6.1. Operator Foydalanuvchining Aksiya shartlariga muvofiqligini ro‘yxatdan o‘tish, identifikatsiya, Kartani qo‘shish va avval olingan Bonuslar haqidagi ma’lumotlar asosida tekshiradi. Tekshirish uchun faqat shaxsni, Kartaning tegishliligini va Bonus olish huquqini tasdiqlash uchun zarur bo‘lgan ma’lumotlar so‘ralishi mumkin.	6.1. The Operator verifies the User's compliance with the conditions of the Promotion using information concerning registration, identification, addition of the Card and Bonuses previously received. Only information necessary to confirm identity, ownership of the Card and entitlement to the Bonus may be requested for verification.	6.1. Оператор проверяет соответствие Пользователя условиям Акции по сведениям о регистрации, идентификации, добавлении Карты и ранее полученных Бонусах. Для проверки могут быть запрошены только сведения, необходимые для подтверждения личности, принадлежности Карты и права на Бонус.
6.2. Aksiya shartlari buzilganligi, shu jumladan bir shaxs tomonidan Bonus takroran olinganligi, boshqa shaxsning ma’lumotlari yoki Kartasidan foydalanilganligi, bila turib yolg‘on ma’lumotlar taqdim etilganligi yoxud Ilova ishiga aralashilganligi aniqlansa, Operator Bonusni to‘lashni rad etishga yoki asossiz olingan Bonusni qaytarishni talab qilishga haqli.	6.2. The Operator may refuse payment or require repayment of a Bonus received without entitlement where a breach of the conditions of the Promotion is established, including repeated receipt of the Bonus by the same person, use of another person's data or Card, provision of knowingly false information, or interference with the Application.	6.2. Оператор вправе отказать в выплате или потребовать возврата необоснованно полученного Бонуса при установленном нарушении условий Акции, в том числе повторном получении Бонуса одним лицом, использовании чужих данных или Карты, предоставлении заведомо ложных сведений либо вмешательстве в работу Приложения.
6.3. Qoidabuzarlikning asosli belgilari mavjud bo‘lsa, tegishli Ishtirokchiga Bonus to‘lovi zarur tekshiruv o‘tkaziladigan vaqtga to‘xtatib turilishi mumkin. Operator qabul qilingan qarorning natijasi va asosini Ishtirokchiga qonunchilik va xavfsizlik talablari yo‘l qo‘yadigan doirada ma’lum qiladi. Bonus olish huquqi tasdiqlansa, Operator uning to‘lanishini ta’minlaydi. Qaror 8-bo‘limda belgilangan tartibda shikoyat qilinishi mumkin.	6.3. Where there are reasonable indications of a breach, payment to the relevant Participant may be suspended for the duration of the necessary investigation. The Operator informs the Participant of the outcome and the grounds for the decision to the extent permitted by law and security requirements. If entitlement to the Bonus is confirmed, the Operator ensures its payment. The decision may be challenged in accordance with Section 8.	6.3. При обоснованных признаках нарушения выплата по соответствующему Участнику может быть приостановлена на время необходимой проверки. Оператор сообщает Участнику результат и основание принятого решения в пределах, допускаемых законодательством и требованиями безопасности. При подтверждении права на Бонус Оператор обеспечивает его выплату. Решение может быть обжаловано в порядке раздела 8.
6.4. Xato yoki takroran hisobga kiritilgan Bonus qonunchilikda belgilangan tartibda qaytarilishi lozim. Ushbu Oferta o‘z-o‘zidan Kartadan pul mablag‘larini hisobdan chiqarish bo‘yicha topshiriq yoki bunga rozilik hisoblanmaydi.	6.4. A Bonus credited erroneously or more than once must be repaid in accordance with the procedure established by law. This Offer does not in itself constitute an instruction or consent to debit funds from the Card.	6.4. Ошибочно или повторно зачисленный Бонус подлежит возврату в установленном законом порядке. Настоящая Оферта сама по себе не является распоряжением или согласием на списание денежных средств с Карты.

7. SHAXSGA DOIR MA’LUMOTLAR	7. PERSONAL DATA	7. ПЕРСОНАЛЬНЫЕ ДАННЫЕ
7.1. Aksiyada ishtirok etish uchun Operator Foydalanuvchi haqidagi zarur ma’lumotlarga, shu jumladan uning F.I.Sh. va JShShIRiga, Hisob qaydnomasi, Karta, shartlarni bajarish vaqti va Bonus to‘lovi haqidagi ma’lumotlarga ishlov beradi. Ma’lumotlarga Aksiya shartlarini tekshirish, Bonusni to‘lash, Bonusni takroran to‘lashning oldini olish va qonunchilikda belgilangan majburiyatlarni bajarish maqsadida Maxfiylik siyosati hamda O‘zbekiston Respublikasi qonunchiligida belgilangan tartibda ishlov beriladi.	7.1. For participation in the Promotion, the Operator processes necessary information about the User, including the User's full name and PINFL and information about the Account, Card, time of fulfilment of the conditions and payment of the Bonus. The data is processed to verify compliance with the conditions of the Promotion, pay the Bonus, prevent repeated payments and fulfil obligations established by law, in accordance with the Privacy Policy and the laws of the Republic of Uzbekistan.	7.1. Для участия в Акции Оператор обрабатывает необходимые сведения о Пользователе, включая Ф.И.О. и ПИНФЛ, об Учетной записи, Карте, времени выполнения условий и выплате Бонуса. Данные обрабатываются для проверки условий Акции, выплаты Бонуса, предотвращения повторных выплат и исполнения обязанностей, установленных законодательством, в порядке Политики конфиденциальности и законодательства Республики Узбекистан.
7.2. Banklar va boshqa shaxslarga tegishli huquqiy asos mavjud bo‘lganda faqat Bonusni to‘lash va qonunchilikda nazarda tutilgan majburiyatlarni bajarish uchun zarur bo‘lgan ma’lumotlar beriladi. Soliq hisobotini yuritish uchun ma’lumotlar vakolatli davlat organlariga belgilangan tartibda taqdim etiladi.	7.2. Banks and other persons receive only the information necessary to pay the Bonus and fulfil obligations prescribed by law, where a proper legal basis exists. Information for tax reporting is provided to competent state authorities in accordance with the established procedure.	7.2. Банкам и иным лицам передаются только сведения, необходимые для выплаты Бонуса и исполнения предусмотренных законом обязанностей, при наличии надлежащего правового основания. Сведения для налоговой отчетности предоставляются уполномоченным государственным органам в установленном порядке.
7.3. Aksiyada ishtirok etish reklama xabarlarini yuborishga, biometrik ma’lumotlarga ishlov berishga yoki uchinchi shaxslarning mustaqil marketingi uchun ma’lumotlarni uzatishga rozilik hisoblanmaydi. Agar alohida ishlov berish uchun rozilik talab etilsa, Operator uni alohida oladi.	7.3. Participation in the Promotion does not constitute consent to advertising messages, the processing of biometric data or disclosure of data for third parties' independent marketing. If consent is required for separate processing, the Operator obtains it separately.	7.3. Участие в Акции не является согласием на рекламные рассылки, обработку биометрических данных или передачу данных для самостоятельного маркетинга третьих лиц. Если для отдельной обработки требуется согласие, Оператор получает его отдельно.
8. MUROJAATLAR VA YAKUNIY QOIDALAR	**8. ENQUIRIES, COMPLAINTS AND FINAL PROVISIONS**	**8. ОБРАЩЕНИЯ И ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ**
8.1. Bonus kelib tushmasa, navbat tartibiga yoki boshqa qarorga rozi bo‘lmasa, Ishtirokchi Ilovadagi qo‘llab-quvvatlash xizmatiga yoki 9-bo‘limda ko‘rsatilgan aloqa ma’lumotlari orqali murojaat qilishga haqli. Tekshirish uchun Hisob qaydnomasi ma’lumotlari va Birinchi karta qo‘shilgan sanani ma’lum qilish lozim. PIN-kod, OTP-kodlar va boshqa maxfiy kirish vositalarini bermaslik kerak.	8.1. If the Bonus is not received, or the Participant disagrees with the order of priority or another decision, the Participant may contact support in the Application or use the contact details in Section 9. For verification, the Account details and the date on which the First Card was added should be provided. The PIN, OTP codes and other secret access credentials must not be disclosed.	8.1. При непоступлении Бонуса, несогласии с очередностью или иным решением Участник вправе обратиться в поддержку в Приложении либо по контактам из раздела 9. Для проверки следует сообщить данные Учетной записи и дату добавления Первой карты. Не следует передавать PIN-код, OTP-коды и иные секретные средства доступа.
8.2. Operator murojaatlarni qonunchilikda belgilangan muddatlarda ro‘yxatdan o‘tkazadi va ko‘rib chiqadi, ma’lumotlarni tekshiradi hamda natijani ma’lum qiladi. Xato tasdiqlansa, Operator ma’lumotlarni tuzatadi va to‘lanishi lozim bo‘lgan Bonusning to‘lanishini ta’minlaydi. Bank yoki to‘lov tizimining ishtiroki Operatorni o‘z majburiyatlarini bajarishdan ozod etmaydi.	8.2. The Operator registers and considers enquiries and complaints within the periods prescribed by law, verifies the information and communicates the outcome. If an error is confirmed, the Operator corrects the information and ensures payment of the Bonus due. The involvement of a bank or payment system does not relieve the Operator of its own obligations.	8.2. Оператор регистрирует и рассматривает обращения в сроки, установленные законодательством, проверяет сведения и сообщает результат. При подтверждении ошибки Оператор исправляет сведения и обеспечивает выплату причитающегося Бонуса. Участие банка или платежной системы не освобождает Оператора от исполнения собственных обязательств.
8.3. Munosabatlarga O‘zbekiston Respublikasi qonunchiligi qo‘llaniladi. Qo‘llab-quvvatlash xizmatiga murojaat qilish O‘zbekiston Respublikasi Markaziy bankiga, boshqa vakolatli organga yoki vakolatli sudga murojaat qilishga to‘sqinlik qilmaydi. Sudlovga tegishlilik qonunchilik bilan belgilanadi.	8.3. The relationship is governed by the laws of the Republic of Uzbekistan. Contacting support does not prevent recourse to the Central Bank of the Republic of Uzbekistan, another competent authority or a court of competent jurisdiction. Court jurisdiction is determined by law.	8.3. К отношениям применяется законодательство Республики Узбекистан. Обращение в поддержку не препятствует обращению в Центральный банк Республики Узбекистан, иной уполномоченный орган или компетентный суд. Подсудность определяется законодательством.
8.4. Aksiyada ishtirok etish, uni o‘tkazish muddati, navbat, Bonus miqdori va uni to‘lash masalalariga ushbu Oferta qo‘llaniladi. Ilovadan foydalanish masalalariga Ilova ofertasi qo‘llaniladi. Qonunchilikning majburiy normalari ustuvor hisoblanadi. Alohida qoidaning haqiqiy emasligi qolgan qoidalarning haqiqiy emasligiga olib kelmaydi va iste’molchining majburiy huquqlarini cheklamaydi.	8.4. This Offer applies to participation in the Promotion, its duration, priority, and the amount and payment of the Bonus. The Application Offer applies to the use of the Application. Mandatory provisions of law prevail. The invalidity of an individual provision does not render the remaining provisions invalid or restrict mandatory consumer rights.	8.4. По вопросам участия в Акции, срока ее проведения, очередности, размера и выплаты Бонуса применяется настоящая Оферта. По вопросам использования Приложения применяется Оферта приложения. Обязательные нормы законодательства имеют приоритет. Недействительность отдельного положения не влечет недействительности остальных положений и не ограничивает обязательные права потребителя.
9. OPERATOR REKVIZITLARI VA ALOQA MA’LUMOTLARI	**9. OPERATOR DETAILS AND CONTACT INFORMATION**	**9. РЕКВИЗИТЫ И КОНТАКТЫ ОПЕРАТОРА**
«HUMO PAY» AJ, 2025-yil 29-noyabrdagi 63-son to‘lov tashkiloti litsenziyasi.	JSC "HUMO PAY", payment organization licence No. 63 dated 29 November 2025.	АО «HUMO PAY», лицензия платежной организации № 63 от 29.11.2025.
Manzil: O‘zbekiston Respublikasi, Toshkent shahri, Yashnobod tumani, Maxtumquli ko‘chasi, 178/1-uy.	Address: 178/1 Makhtumkuli Street, Yashnabad District, Tashkent, Republic of Uzbekistan.	Адрес: Республика Узбекистан, г. Ташкент, Яшнабадский район, ул. Махтумкули, дом 178/1.
STIR: 312112139. OKED: 63110.	TIN: 312112139. OKED: 63110.	ИНН: 312112139. ОКЭД: 63110.
Hisob-kitob hisobvarag‘i: 20208000407241815001 «Octobank» AJ OPERUda. MFO: 00980.	Settlement account: 20208000407241815001 with the Operational Department of JSC "Octobank". MFO: 00980.	Расчетный счет: 20208000407241815001 в ОПЕРУ АО «Octobank». МФО: 00980.
Telefon: +998 71 200 08 88. Elektron pochta: info@humopay.uz.	Telephone: +998 71 200 08 88. Email: info@humopay.uz.	Телефон: +998 71 200 08 88. Электронная почта: info@humopay.uz.
Rasmiy veb-sayt: https://humopay.uz. Qo‘llab-quvvatlash xizmati Ilovada ham mavjud.	Official website: https://humopay.uz. Support is also available in the Application.	Официальный веб-сайт: https://humopay.uz. Поддержка также доступна в Приложении.